

# Hợp đồng Bảo hiểm Toàn Diện cho Doanh nghiệp bán lẻ

Quy tắc bảo hiểm

CHUBB®

# Quy tắc Bảo hiểm Toàn Diện cho Doanh nghiệp bán lẻ

## Quy tắc bảo hiểm

### Nội Dung

---

Nội Dung .....	2
Giới thiệu .....	3
Nghĩa vụ tiết lộ thông tin của <b>Bạn</b> .....	3
Định nghĩa(s) .....	4
Phạm vi bảo hiểm.....	8
<b>A. Bảo hiểm tài sản cho Doanh nghiệp bán lẻ</b> .....	8
<b>B. Bảo hiểm cho Doanh thu của Doanh nghiệp bán lẻ</b> .....	9
<b>C. Bảo hiểm cho khách hàng của Doanh nghiệp bán lẻ</b> .....	9
<b>D. Bảo hiểm cho Hàng hóa trong quá trình vận chuyển</b> .....	10
Điều kiện chung áp dụng cho toàn bộ Hợp đồng bảo hiểm.....	10
Các điểm loại trừ.....	17
Về chúng tôi .....	28
Liên hệ.....	28

## Giới thiệu

---

1. Vui lòng đọc kỹ toàn bộ **Hợp đồng bảo hiểm** này.
2. Các **Phạm vi bảo hiểm** của **Hợp đồng bảo hiểm** này được nêu trong **Bản tóm tắt bảo hiểm**. Chỉ khi một **Phạm vi bảo hiểm** cụ thể được xác nhận được bảo hiểm theo **Bản tóm tắt bảo hiểm** thì **Phạm vi bảo hiểm** đó mới có hiệu lực, nếu không thì **Phạm vi bảo hiểm** đó sẽ không có hiệu lực và bảo hiểm theo **Phạm vi bảo hiểm** đó không được áp dụng.
3. **Hợp đồng bảo hiểm** này và **Bản tóm tắt bảo hiểm** phải được đọc cùng nhau dưới dạng một tài liệu và bất kỳ từ hoặc cách diễn đạt nào có ý nghĩa cụ thể được đính kèm trong bất kỳ phần nào của **Hợp đồng bảo hiểm** này hoặc trong **Bản tóm tắt bảo hiểm** sẽ mang ý nghĩa cụ thể đó bất cứ khi được đề cập.
4. Trường hợp có bất kỳ xung đột nào giữa các điều khoản chung, Điều kiện, Điều khoản loại trừ và giới hạn với bất kỳ điều khoản, điều kiện, điều khoản loại trừ và giới hạn khác nào trong bất kỳ **Phạm vi bảo hiểm** nào thì những điều khoản trong **Phạm vi bảo hiểm** đó sẽ chỉ được ưu tiên áp dụng cho các mục đích bảo hiểm có trong **Phạm vi bảo hiểm** đó.
5. **Hợp đồng** bảo hiểm này chỉ có thể được thay đổi bằng văn bản sửa đổi bổ sung có chữ ký của **Chubb**

## Nghĩa vụ tiết lộ thông tin của **Bạn**

---

Trước khi ký kết **Hợp đồng Bảo Hiểm** với **Chubb**, **Bạn** có nghĩa vụ tiết lộ cho **Chubb** về mọi vấn đề đã biết, hoặc trong các hoàn cảnh mà bình thường lẽ ra phải biết, và có liên quan đến quyết định của **Chubb** về việc chấp nhận rủi ro bảo hiểm, và nếu chấp nhận bảo hiểm thì dựa trên những điều kiện nào.

**Bạn** cũng có nghĩa vụ khai báo các vấn đề đó cho **Chubb** trước khi tái tục, gia hạn, điều chỉnh hay khôi phục hiệu lực hợp đồng bảo hiểm với **Chubb** thông qua **Giấy yêu cầu bảo hiểm**.

Tuy nhiên **Bạn** không bị yêu cầu phải tiết lộ bất kỳ vấn đề nào mà:

- làm giảm rủi ro **Chubb** phải đảm nhận;
- đã được phổ biến rộng rãi;
- **Chubb** biết hoặc trong quá trình tiến hành công việc bình thường phải biết;
- **Chubb** chấp nhận từ bỏ việc tuân thủ nghĩa vụ khai báo của **Bạn** đối với vấn đề đó.

Điều quan trọng là **Bạn** phải hiểu tất cả các thông tin được cung cấp theo **Giấy yêu cầu bảo hiểm** và đồng ý rằng những thông tin đó là đúng sự thật, vì **Bạn** sẽ chịu sự ràng buộc trách nhiệm cùng các câu trả lời và thông tin mà mình đã cung cấp. Nếu không hiểu bất kỳ phần nào của thông báo này, **Bạn** nên yêu cầu tư vấn độc lập.

Nghĩa vụ khai báo thông tin của **Bạn** cần được tiếp tục duy trì sau khi đã hoàn tất xong **Giấy yêu cầu bảo hiểm** và cho đến khi **Hợp đồng bảo hiểm** được ký kết, điều chỉnh hay tái tục.

## Hậu quả của việc Không khai báo thông tin hoặc Thông tin sai

Nếu **Bạn** không tuân thủ nghĩa vụ khai báo thông tin hoặc thông tin sai sự thật đối với các vấn đề liên quan, **Chubb** có quyền giảm trách nhiệm của mình theo thỏa thuận đối với các **Yêu cầu bồi thường** hoặc có thể hủy bỏ hợp đồng mà không làm ảnh hưởng đến các quyền khác của mình. **Chubb** cũng có quyền chọn cách không ký kết hợp đồng ngay từ đầu, trong trường hợp đó, phí bảo hiểm sẽ được hoàn lại theo luật pháp của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam.

## Định nghĩa(s)

---

Trong **Hợp đồng** bảo hiểm này, các Định nghĩa sau sẽ được áp dụng, trừ khi được thay thế bằng một Định nghĩa cụ thể trong một **Phạm vi bảo hiểm** nào hoặc trừ khi có quy định khác trong một **Phạm vi bảo hiểm** nào đó:

- Máy bay** có nghĩa là bất kỳ tàu bay, máy bay hoặc vật được chế tạo để hoặc có mục đích sử dụng là bay hoặc di chuyển trong hoặc qua bầu khí quyển hoặc không gian.
- Thương tật thân thể** có nghĩa là thương tật thân thể do tai nạn hoặc bệnh tật gây ra, kể cả tử vong vào bất kỳ thời điểm nào bắt nguồn từ tai nạn hoặc bệnh tật đó.
- Tòa nhà** nghĩa là kết cấu công trình bao gồm các đồ đạc cố định và phụ kiện của chủ nhà ở bên trong và trên đó mà **Bạn** phải chịu trách nhiệm pháp lý, bao gồm nhưng không giới hạn tường, cổng, ống dẫn nước, máng xối, hàng rào, công trình nhỏ bên ngoài, phần mở rộng, khu nhà phụ, cầu thang bên ngoài, công trình nhiên liệu và bể nước.
- Hoạt động kinh doanh** nghĩa là các hoạt động như được mô tả trong **Bản tóm tắt bảo hiểm** gồm có:
  - Địa điểm** được **Bạn** sử dụng bao gồm cả việc sửa chữa và bảo trì;
  - các phương tiện mà **Bạn** cung cấp vì lợi ích của **Nhân viên**;
  - dịch vụ khẩn cấp hoặc dịch vụ bảo vệ của doanh nghiệp;
  - các hoạt động trước đây được **Bạn** khai báo và được **Chubb** đồng ý bằng văn bản.
- Chubb** có nghĩa là Công ty TNHH Bảo hiểm Chubb Vietnam.
- Yêu cầu bồi thường** nghĩa là một yêu cầu bằng văn bản từ **Bạn** cho bất kỳ một quyền lợi và lợi ích nào được bảo hiểm theo **Hợp đồng bảo hiểm** này
- Bồi thường** có nghĩa là số tiền được trả hoặc phải trả theo phán quyết hoặc cách giải quyết bồi thường cùng với bất kỳ trách nhiệm nào của **Bạn** trong việc thanh toán các chi phí và phí tổn pháp lý (bao gồm **Chi phí bào chữa**).
- Hệ Thống Máy Tính** nghĩa là bất kỳ máy tính, phần cứng, phần mềm, hệ thống truyền thông, thiết bị điện tử nào (bao gồm nhưng không giới hạn ở điện thoại thông minh, máy tính xách tay, máy tính bảng, thiết bị công nghệ đeo), máy chủ, đám mây dữ liệu hoặc bộ vi điều khiển bao gồm bất kỳ hệ thống tương tự hoặc bất kỳ cấu hình nào đã nói ở trên và bao gồm bất kỳ liên kết đầu vào, đầu ra, thiết bị lưu trữ dữ liệu, thiết bị mạng hoặc thiết bị sao lưu được sở hữu hoặc vận hành bởi **Bạn** hoặc bất kỳ bên nào khác.
- Virus máy tính** có nghĩa là một tập hợp các hướng dẫn hoặc mã gây hư hỏng, có hại hoặc trái phép, bao gồm một tập hợp các hướng dẫn hoặc mã trái phép được đưa vào với chủ ý gây hại, theo chương trình hoặc theo cách khác, tự lan truyền qua hệ thống máy tính hoặc mạng thuộc bất kỳ bản chất nào. **Virus máy tính** bao gồm nhưng không giới hạn “Ngựa Trojan”, “sâu” và “bom thời gian hoặc logic”.
- Tài sản bên trong** có nghĩa là tất cả tài sản đi kèm bao gồm những thay đổi và cải tiến của người thuê đối với **Tài sản** của chủ nhà mà **Bạn** sở hữu.
- Hành Động Vi Phạm An Ninh Mạng** nghĩa là một hành động trái phép, ác ý hoặc phạm tội hoặc một chuỗi các hành vi trái phép, ác ý hoặc phạm tội có liên quan, bất kể thời gian và địa điểm, hoặc mối đe dọa hoặc lừa gạt liên quan đến việc truy cập, xử lý, sử dụng hoặc vận hành bất kỳ **Hệ Thống Máy Tính** nào
- Sự Cố An Ninh Mạng** nghĩa là:

- 12.1. bất kỳ sai sót hoặc nhầm lẫn hoặc một chuỗi các sai sót hoặc nhầm lẫn liên quan đến việc truy cập, xử lý, sử dụng hoặc vận hành bất kỳ **Hệ Thống Máy Tính** nào; hoặc
- 12.2. bất kỳ việc không sử dụng được hoặc lỗi một phần hoặc toàn bộ hoặc một chuỗi các trường hợp không sử dụng được hoặc lỗi một phần hoặc toàn bộ liên quan đến việc truy cập, xử lý, sử dụng hoặc vận hành bất kỳ **Hệ Thống Máy Tính** nào.
13. **Tổn Thất Do Sự Cố An Ninh Mạng** có nghĩa là tổn thất, thiệt hại, trách nhiệm, bồi thường, chi phí bất kể là trực tiếp hay gián tiếp gây ra do, được quy cho, kết quả từ, phát sinh hoặc liên quan đến bất kỳ **Hành Động Vi Phạm An Ninh Mạng** hoặc **Sự Cố An Ninh Mạng** bao gồm nhưng không giới hạn đến bất kỳ hành động được thực hiện nhằm kiểm soát, ngăn chặn hoặc khắc phục bất kỳ **Hành Động Vi Phạm An Ninh** hoặc **Sự Cố An Ninh Mạng** nào
14. **Thiệt hại** có nghĩa là sự phá hủy vật chất hoặc thiệt hại vật chất bất ngờ và không cố ý đối với tài sản.
15. **Dữ liệu** có nghĩa là thông tin, dữ kiện, nội dung, mã hoặc bất kỳ thông tin nào khác dưới bất kỳ hình thức nào được ghi lại hoặc truyền dưới dạng để có thể được sử dụng, truy cập, xử lý, truyền hoặc lưu trữ bởi **Hệ Thống Máy Tính**.
16. **Mức miễn thường** có nghĩa là số tiền được quy định trong Bản tóm tắt bảo hiểm mà **Bạn** phải chịu và thanh toán, phát sinh từ mỗi **Sự kiện, Sự cố, tổn thất** hoặc **Yêu cầu bồi thường**
17. **Chi phí bào chữa nghĩa** là tất cả các chi phí và phí tổn pháp lý hợp lý mà **Chubb** hoặc **Bạn** phải chịu với sự đồng ý bằng văn bản của **Chubb**:
- trong việc bào chữa hoặc kháng cáo một **Yêu cầu bồi thường** chống lại **Bạn**;
  - để được đại diện pháp lý tại bất kỳ cuộc điều tra quan trọng nào hoặc cuộc điều tra về tai nạn chết người khác.
18. **Dữ liệu điện tử** có nghĩa là các sự kiện, khái niệm và thông tin được chuyển đổi sang dạng có thể sử dụng được để truyền thông, giải thích hoặc xử lý bằng xử lý dữ liệu điện tử và cơ điện hoặc thiết bị điều khiển điện tử và bao gồm các chương trình, phần mềm và các hướng dẫn được mã hóa khác để xử lý và thao tác dữ liệu hoặc chỉ đạo và thao tác các thiết bị đó.
19. **Dụng cụ** và/hoặc **Thiết bị Điện tử** nghĩa là máy tính hoặc thiết bị liên quan đến máy tính, bao gồm nhưng không giới hạn
- a) phần cứng máy tính, bao gồm bộ vi xử lý;
  - b) phần mềm ứng dụng máy tính;
  - c) hệ điều hành máy tính và phần mềm liên quan;
  - d) mạng máy tính;
  - e) bộ vi xử lý (chip máy tính) không phải là một phần của bất kỳ hệ thống máy tính nào; và
  - f) bất kỳ thiết bị hoặc linh kiện máy tính hoặc điện tử nào khác,
- là Tài sản của **Bạn**
20. **Nhân viên** có nghĩa là người cung cấp dịch vụ thường xuyên cho **Bạn** mà **Bạn** trả thù lao bằng tiền lương, tiền công, phí và/hoặc hoa hồng và là người mà **Bạn** có quyền chỉ đạo thực hiện dịch vụ.
21. **Vi phạm lao động** có nghĩa là bất kỳ sự sa thải sai trái hoặc không công bằng, phủ nhận công lý tự nhiên, phỉ báng, tuyên bố hoặc quảng cáo gây hiểu lầm, quấy rối tình dục hoặc phân biệt đối xử liên quan đến việc làm hoặc việc làm tiềm năng của **Bên được bảo hiểm**
22. **Hành vi Gian lận** có nghĩa là bất kỳ hành động lừa dối có chủ ý, không trung thực hoặc phóng đại sự thật nhằm thúc giục **Chubb** cung cấp bảo hiểm hoặc thanh toán **Yêu cầu bồi thường** hoặc số tiền yêu cầu bồi thường lớn hơn mà lẽ ra không phải trả. Điều này có thể liên quan đến các hành động như trình

bày thông tin sai lệch trong quá trình yêu cầu bảo hiểm, giả mạo một vụ tai nạn hoặc thương tích hoặc **Sự kiện được bảo hiểm**, phóng đại giá trị hoặc mức độ thiệt hại trong **Yêu cầu bồi thường**.

23. **Tài sản có rủi ro cao** có nghĩa là bất kỳ thiết bị điện tử cầm tay nào bao gồm nhưng không giới hạn ở: điện thoại di động, máy tính bảng và máy tính xách tay
24. **Vận chuyển đường bộ** có nghĩa là được vận chuyển trên đường từ khi **Tài sản được bảo hiểm** được chất lên phương tiện vận chuyển tại **Địa điểm** được khai báo cho đến khi nó được dỡ xuống tại điểm đến ở bất kỳ nơi nào trong **Giới Hạn Lãnh Thổ** hoặc kể từ khi nó được chất lên tại bất kỳ điểm đến nào trong **Giới Hạn Lãnh Thổ** cho đến khi nó được dỡ xuống tại **Địa điểm** được khai báo.
25. **Sự kiện được bảo hiểm** có nghĩa là bất kỳ sự kiện nào dẫn đến **Thiệt hại** hoặc **Tổn thất** có thể cho phép Bạn được bảo hiểm theo Mục 1, 2, 3 hoặc 5 của **Hợp đồng** bảo hiểm này.
26. **Rủi ro được bảo hiểm** là cháy, nổ và **Trộm cắp**.
27. **Cá nhân được bảo hiểm** có nghĩa là bất kỳ Người quản lý, thành viên hoặc **Nhân viên** nào của **Bạn**, và là **Bạn** trong trường hợp **Bạn** là chủ sở hữu duy nhất của **Hoạt động kinh doanh**.
28. **Gián đoạn** có nghĩa là tạm thời hoàn toàn đóng cửa **Địa điểm** và các **Hoạt động kinh doanh**.
29. **Hạn mức trách nhiệm** liên quan đến **Phạm vi bảo hiểm 4** có nghĩa là (các) số tiền được quy định trong **Bản tóm tắt bảo hiểm**, là số tiền tối đa mà **Chubb** sẽ chi trả bồi thường.
30. **Tổn thất** là những mất mát vật chất của **Tài sản**.
31. **Thay đổi trọng yếu** nghĩa là:
- **Hoạt động kinh doanh** sẽ chấm dứt hoặc được tiếp tục bởi người thanh lý hoặc người tiếp nhận hoặc ngừng hoạt động vĩnh viễn; hoặc
  - quyền lợi của **Bạn** bị chấm dứt; or
  - bất kỳ thay đổi nào được thực hiện trong **Hoạt động kinh doanh** hoặc tại **Địa điểm** hoặc **Tài sản** mà theo đó rủi ro **Thiệt hại** sẽ tăng lên bất kỳ lúc nào sau khi bắt đầu **Hợp đồng bảo hiểm** này
32. **Phương tiện truyền thông** có nghĩa là tất cả các dạng băng từ và quang, đĩa, ổ đĩa hoặc các thiết bị lưu trữ điện tử khác để sử dụng trong bất kỳ máy tính hoặc thiết bị xử lý dữ liệu điện tử nào.
33. **Tiền** có nghĩa là tiền mặt, giấy bạc ngân hàng và tiền tệ, lệnh chuyển tiền, phiếu chuyển tiền, tem bưu chính hiện hành và tem bảo hiểm.
34. **Thảm họa tự nhiên** có nghĩa là lốc xoáy, lũ lụt, cuồng phong, động đất, lở đất, lốc xoáy, sóng thần, bão cuồng phong, núi lửa phun trào, bão gió, mưa đá và cháy rừng.
35. **Sự cố** là một sự kiện bao gồm tình trạng tiếp diễn hoặc lặp đi lặp lại có các điều kiện chung giống nhau về cơ bản dẫn đến **Thương tật cá nhân** và/hoặc **Thiệt Hại Tài Sản Bên thứ ba**, không được mong đợi và không phải là chủ ý của **Bạn**. Một chuỗi sự kiện là hậu quả của hoặc có thể quy cho một nguồn gốc hoặc một nguyên nhân gốc sẽ được coi là một **Sự Cố**.
36. **Tài sản cá nhân** là **Tài sản** được sở hữu bởi một cá nhân nào đó.
37. **Thương tật cá nhân** có nghĩa là
- a) thương tật thân thể, tử vong, bệnh tật hoặc khuyết tật;
  - b) bất tuân pháp luật, giam giữ bất hợp pháp, bỏ tù bất hợp pháp hoặc truy tố có ác ý
  - c) xâm nhập trái phép hoặc trục xuất trái phép
38. **Hợp đồng bảo hiểm** có nghĩa là quy tắc bảo hiểm này, **Bản tóm tắt bảo hiểm**, và bất kỳ điều khoản sửa đổi bổ sung nào.
39. **Thời hạn bảo hiểm** có nghĩa là khoảng thời gian được nêu trong **Bản tóm tắt bảo hiểm** hoặc bất kỳ khoảng thời gian tiếp theo nào mà **Bạn** phải trả và **Chubb** sẽ chấp nhận **Phí bảo hiểm**
40. **Giới Hạn Lãnh Thổ** theo **Hợp đồng bảo hiểm** là trong phạm vi lãnh thổ nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam.

41. **Chất gây ô nhiễm** có nghĩa là bất kỳ chất kích thích hoặc chất gây ô nhiễm thể rắn, lỏng, khí hoặc nhiệt nào, bao gồm nhưng không giới hạn khói, hơi, muội than, hơi khói, axit, kiềm, hóa chất, và chất thải. Chất thải bao gồm nhưng không giới hạn vật liệu được tái chế, sửa chữa hoặc thu hồi.
42. **Ô nhiễm** có nghĩa là bất kỳ **Thiệt hại** hoặc **Thương tật cá nhân** nào do **Chất gây ô nhiễm** gây ra
43. **Địa điểm** có nghĩa là tòa nhà và đất đai nằm trong ranh giới thuộc về **Bạn** hoặc thuộc trách nhiệm quản lý của **Bạn**, địa điểm phải nằm trong phạm vi **Giới hạn địa lý** và được liệt kê trên **Bản tóm tắt bảo hiểm**.
44. **Phí bảo hiểm** có nghĩa là số tiền được quy định trong **Bản tóm tắt bảo hiểm**.
45. **Sản phẩm** có nghĩa là bất kỳ hàng hóa hoặc sản phẩm nào (sau khi chúng không còn thuộc quyền sở hữu hoặc chịu sự kiểm soát của **Bạn**) được sản xuất, xây dựng, dựng lên, lắp đặt, sửa chữa, bảo dưỡng, xử lý, nuôi trồng, chiết xuất, sản xuất, chế biến, lắp ráp, nhập khẩu, bán, cung cấp hoặc phân phối bởi **Bạn** (bao gồm mọi nhãn mác, vật liệu đóng gói, hướng dẫn và chỉ dẫn liên quan).
46. **Trách Nhiệm Sản Phẩm** có nghĩa là trách nhiệm pháp lý trong việc chi trả **Bồi Thường** cho **Thương tật Cá Nhân** hoặc **Thiệt Hại Tài Sản Bên thứ ba** xảy ra lần đầu tiên trong **Thời Hạn Bảo Hiểm** trong phạm vi **Giới Hạn Lính Thổ** do một **Sự Cố**, gây ra bởi, phát sinh từ hoặc dưới bất kỳ hình thức nào có liên quan đến **Sản Phẩm** của **Bạn**, tại các địa điểm không thuộc sở hữu, cho thuê, thuê, mượn, chiếm hữu hoặc kiểm soát theo hình thức khác bởi **Bạn**, và sau khi **Sản Phẩm** của **Bạn** đã không còn thuộc quyền sở hữu hay kiểm soát của **Bạn** nữa.
47. **Tài sản được bảo hiểm** (áp dụng cho các **Phạm vi bảo hiểm** 1-3, 5) có nghĩa là **Hàng hóa** và **Tài sản bên trong** sở hữu bởi **Bạn** được ghi trong **Bản tóm tắt bảo hiểm** trừ khi bị loại trừ. **Tài sản được bảo hiểm** không bao gồm tòa nhà nơi đang chứa đựng tài sản bên trong.
48. **Tài sản** có nghĩa là tài sản hữu hình.
49. **Bản tóm tắt bảo hiểm** có nghĩa là bản tóm tắt các phạm vi bảo hiểm ban hành cùng với **Quy tắc bảo hiểm** này hoặc bất kỳ phiên bản tiếp theo hoặc sửa đổi nào của bảng tóm tắt bảo hiểm đó do **Chubb** phát hành.
50. **Phạm vi bảo hiểm** có nghĩa là (các) phạm vi được xác định là Phạm vi được bảo hiểm liệt kê trên **Bản tóm tắt bảo hiểm** hoặc không bị đánh dấu là “không bảo hiểm”.
51. **Hàng hóa** có nghĩa là hàng hóa đang được giao dịch, hàng hóa được ủy thác hoặc hưởng hoa hồng mà **Bạn** chịu trách nhiệm pháp lý.
52. **Số tiền bảo hiểm** có nghĩa là số tiền bảo hiểm được quy định trong **Bản tóm tắt bảo hiểm**
53. **Trộm cắp** có nghĩa là bất kỳ hành vi ăn cắp, trộm cắp, đột nhập, lấy đi mà không có sự đồng ý của **Bạn** hoặc cướp giật được thực hiện bởi một người không có bất kỳ quyền hợp pháp nào để lấy tài sản. Để được bảo hiểm theo **Hợp đồng** này, **Trộm cắp** phải được thực hiện mà không có sự đồng ý của **Bạn**, Người quản lý hoặc **Nhân viên** của **Bạn** và có liên quan đến hành vi dùng vũ lực và bạo lực để vào hoặc ra khỏi **Địa điểm**.
54. **Thiệt hại tài sản bên thứ ba** (áp dụng cho **Phạm vi bảo hiểm 4**) là
- thiệt hại vật chất, phá hủy hoặc tổn thất tài sản hữu hình, bao gồm mất khả năng sử dụng tài sản hữu hình phát sinh do thiệt hại vật chất, phá hủy hoặc tổn thất này gây ra tại bất kỳ thời điểm nào;
  - việc mất khả năng sử dụng tài sản hữu hình mà chưa bị thiệt hại hoặc phá hủy về mặt vật chất, với điều kiện là việc mất khả năng sử dụng này gây ra do thiệt hại vật chất của tài sản hữu hình khác.
55. **Bỏ trống** có nghĩa là bất kỳ tòa nhà hoặc một phần của tòa nhà
- Không được sử dụng thực tế bởi **Bạn** hoặc bất kỳ **Nhân viên** nào của **Bạn** trong giờ làm việc bình thường của; hoặc



- b) Không được sử dụng cho mục đích của **Hoạt động kinh doanh** và/hoặc để trống, không sử dụng nữa; hoặc
  - c) Đang chờ tân trang, tái phát triển, cải tạo hoặc phá bỏ
56. **Phương tiện di chuyển** có nghĩa là bất kỳ loại máy nào có bánh xe hoặc di chuyển bằng bánh xích được chế tạo hoặc nhằm mục đích tự vận hành bằng năng lượng cơ học.
57. **Phương tiện đường thủy** có nghĩa là bất kỳ tàu thuyền, phương tiện hoặc vật nào được chế tạo để hoặc có mục đích sử dụng là nổi trên hoặc trong hoặc di chuyển trên, trong hoặc dưới nước.
58. **Bạn, của Bạn, Bên được bảo hiểm** là bên hoặc các bên được miêu tả trong **Bản tóm tắt bảo hiểm**.

## Phạm vi bảo hiểm

---

Căn cứ vào việc thanh toán **Phí bảo hiểm** và dựa theo các định khoản, điều kiện, hạn mức của Hợp Đồng bảo hiểm này, **Chubb** đồng ý với **Bạn** các phạm vi bảo hiểm sau:

### A. Bảo hiểm tài sản cho Doanh nghiệp bán lẻ

---

#### 1. Phạm vi bảo hiểm 1: Thiệt hại do Cháy & Nổ đối với Tài sản được bảo hiểm

**Chubb** sẽ bồi thường cho **Bạn** đối với :

- 1.1 Thiệt hại về **Tài sản được bảo hiểm** tại **Địa điểm** được khai báo do sự cố Cháy hoặc Nổ trong **Thời hạn bảo hiểm**.
- 1.2 Thiệt hại cho **Tài sản cá nhân** của Người quản lý và **Nhân viên** tại **Địa điểm** được khai báo do sự cố Cháy hoặc Nổ trong **Thời hạn bảo hiểm** mà không được bảo hiểm bởi bất kỳ đơn bảo hiểm nào khác.

Số tiền cao nhất mà **Chubb** sẽ bồi thường theo **Phạm vi bảo hiểm** này là số tiền nhỏ nhất giữa:

- a) **Số tiền bảo hiểm** đối với bất kỳ **Tài sản được bảo hiểm** nào, hoặc
- b) nếu được quy định trên **Bản tóm tắt bảo hiểm**, bất kỳ hạn mức phụ nào khác hoặc **Số tiền bảo hiểm**
- c) với các **Tài sản có rủi ro cao** số tiền tối đa Chubb chi trả là VNĐ 25.000.000 cho mỗi tài sản

#### 2. Phạm vi bảo hiểm 2: Hàng hóa và Tài sản bên trong thiệt hại do Trộm cắp

Theo **Hợp đồng bảo hiểm** này, **Trộm cắp** được hiểu là:

**Trộm cắp** có nghĩa là bất kỳ hành vi ăn cắp, trộm cắp, đột nhập, lấy đi mà không có sự đồng ý của **Bạn** hoặc cướp giật được thực hiện bởi một người không có bất kỳ quyền hợp pháp nào để lấy tài sản. Để được bảo hiểm theo **Hợp đồng** này, **Trộm cắp** phải được thực hiện mà không có sự đồng ý của **Bạn**, Người quản lý hoặc **Nhân viên** của **Bạn** và có liên quan đến hành vi dùng vũ lực và bạo lực để vào hoặc ra khỏi **Địa điểm**

Để phạm vi bảo hiểm này được áp dụng, **Địa điểm** của **Bạn** không được ở tình trạng **Bỏ trống**.

**Chubb** sẽ bồi thường cho **Bạn** đối với :

- 2.1. **Thiệt hại** đối với hoặc **Tổn thất** của **Tài sản được bảo hiểm** bên trong **Địa điểm** được khai báo do **Trộm cắp** hoặc bất kỳ ý định rộm cắp bất thành nào gây ra trong **Thời hạn bảo hiểm**.



**2.2. Thiệt hại** đối với hoặc **Tổn thất** cho **Tài sản cá nhân** của Người quản lý và **Nhân viên** bên trong **Địa điểm** được khai báo do **Trộm cắp** hoặc bất kỳ ý định **Trộm cắp** bất thành nào gây ra trong **Thời hạn bảo hiểm** mà không được bảo hiểm bởi bất kỳ đơn bảo hiểm nào khác.

Số tiền cao nhất mà **Chubb** sẽ bồi thường theo **Phạm vi bảo hiểm** này là số tiền nhỏ hơn của:

- i. Tổng giá trị của Tài sản được bảo hiểm ; hoặc
- ii. **Số tiền bảo hiểm** trong **Bản tóm tắt bảo hiểm** cho mỗi và mọi tổn thất và cho tổng cộng.

**Chubb** sẽ không bồi thường cho bất kỳ **Yêu cầu bồi thường** nào liên quan đến **Trộm cắp** ở **Phạm vi bảo hiểm 2** gây ra do:

- **Bạn** hoặc **Nhân viên**, Người quản lý của **Bạn** hoặc bất kỳ ai hành động theo ủy quyền rõ ràng hoặc ngụ ý của **Bạn** hoặc **Nhân viên**, Người quản lý của **Bạn**; hoặc
- **Tài sản được bảo hiểm** biến mất không rõ nguyên nhân. Bất kỳ sự thiếu hụt nào được tiết lộ khi kiểm tra hàng tồn kho sẽ không được bảo hiểm trừ khi sự thiếu hụt đó có thể được chứng minh một cách hợp lý là do **Trộm cắp** hoặc ý định **Trộm cắp** bất thành; hoặc
- **Tổn thất** đối với **Tài Sản** ở ngoài trời hoặc không nằm trong **Địa điểm**;
- Bất kỳ **Yêu cầu bồi thường** nào không nằm trong định nghĩa của **Trộm cắp** như được quy định trong **Hợp đồng bảo hiểm** này.

## **B. Bảo hiểm cho Doanh thu của Doanh nghiệp bán lẻ**

---

### **3. Phạm vi bảo hiểm 3: Gián đoạn kinh doanh do các Rủi ro được bảo hiểm**

**Chubb** sẽ trả một khoản **Quyền lợi tiền mặt theo ngày** để bồi thường thiệt hại cho mỗi ngày **Địa điểm** bị đóng cửa hoàn toàn sau khi vượt quá sau hai ngày đầu tiên **Địa điểm** bị đóng cửa hoàn toàn do hậu quả của sự cố **Thiệt hại** hoặc **Trộm cắp** và yêu cầu bồi thường cho **Phạm vi bảo hiểm 1** hoặc **2** đã được chấp thuận.

**Chubb** sẽ ngừng trả **Quyền lợi tiền mặt theo ngày** sau khi **Địa điểm** được mở lại hoặc khi đã trả hết số ngày tối đa được quy định tại **Bản tóm tắt bảo hiểm**, tùy ngày nào sớm hơn.

Số ngày chi trả cho **Quyền lợi Tiền mặt theo ngày** được nêu trong **Bản tóm tắt bảo hiểm** là số ngày tối đa cho một **Thời hạn bảo hiểm**.

## **C. Bảo hiểm cho khách hàng của Doanh nghiệp bán lẻ**

---

### **Phạm vi bảo hiểm 4: Trách nhiệm công cộng**

**Chubb** sẽ bồi thường cho **Bạn** tất cả số tiền mà **Bạn** có trách nhiệm pháp lý theo pháp luật của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam, phải trả như một khoản **Bồi thường** đối với bên thứ ba về:

- a) **Thương tật thân thể;**
- b) **Thiệt hại tài sản bên thứ ba;**

lần đầu tiên xảy ra trong **Thời hạn bảo hiểm** do một **Sự cố** liên quan đến **Hoạt động kinh doanh** tại **Địa điểm** được khai báo.

Số tiền tối đa **Chubb** sẽ bồi thường theo **Phạm vi bảo hiểm** này cho bất kỳ **Thời hạn bảo hiểm** nào là hạn mức bảo hiểm được quy định tại **Bản tóm tắt bảo hiểm**.

## D. Bảo hiểm cho Hàng hóa trong quá trình vận chuyển

---

### Phạm vi bảo hiểm 5: Vận chuyển đường bộ

**Chubb** sẽ bảo hiểm cho **Bạn** những **Thiệt hại** đối với **Tài sản được bảo hiểm** trong quá trình **Vận chuyển đường bộ** không phải bằng đường thủy hoặc đường hàng không trong **Giới hạn lãnh thổ** trong **Thời hạn bảo hiểm** cho đến **Số tiền bảo hiểm**;

Tổng số tiền cao nhất mà **Chubb** sẽ thanh toán cho tất cả các **Yêu cầu bồi thường** là **Số tiền bảo hiểm** được nêu trong **Bản tóm tắt bảo hiểm**.

### Thời hạn tính rủi ro

Trong trường hợp phương tiện vận chuyển ban đầu bị vô hiệu hóa do tai nạn hoặc hỏng hóc trong quá trình **Vận chuyển đường bộ**, **Phạm vi bảo hiểm** này sẽ vẫn có hiệu lực trong khi **Tài sản** được chuyển sang và vận chuyển bằng một phương tiện khác để hoàn thành quá trình **Vận chuyển đường bộ** ban đầu.

## Điều kiện chung áp dụng cho toàn bộ Hợp đồng bảo hiểm

---

### Áp dụng cho tất cả các phạm vi bảo hiểm:

#### 1. Thay đổi

**Bạn** phải thông báo cho **Chubb** về bất kỳ **Thay đổi trọng yếu** quan trọng hoặc thay đổi về hoàn cảnh nào ảnh hưởng đến rủi ro được bảo hiểm và cho đến khi **Chubb** đồng ý bằng văn bản chấp nhận trách nhiệm đối với rủi ro được thay đổi đó, **Chubb** sẽ không chịu trách nhiệm theo **Hợp đồng bảo hiểm** này đối với rủi ro bị thay đổi đó.

#### 2. Trọng tài

Tất cả các tranh chấp hoặc khác biệt theo **Hợp đồng bảo hiểm** này sẽ được chuyển đến trọng tài theo quy định được ban hành lại theo luật định. Việc phân xử của trọng tài sẽ được thực hiện bởi một trọng tài viên duy nhất theo thỏa thuận của các bên của **Hợp đồng bảo hiểm** trong vòng 21 ngày kể từ ngày bắt đầu phân xử bằng trọng tài. Thủ tục tố tụng trọng tài được tiến hành theo quy định của Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam.

#### 3. Luật áp dụng

Nếu có bất kỳ tranh chấp nào phát sinh liên quan đến **Hợp đồng bảo hiểm** này, tranh chấp đó sẽ được giải quyết theo quy định của pháp luật nước Cộng hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam

#### 4. Chuyển nhượng

Việc chuyển nhượng quyền lợi theo **Hợp đồng bảo hiểm** này sẽ không có hiệu lực ràng buộc đối với **Chubb** nếu không có sự đồng ý trước của **Chubb**.

#### 5. Kiểm toán và Kiểm tra

Vào bất kỳ lúc nào, **Bạn** phải cung cấp cho **Chubb** (và **Chubb** có quyền kiểm toán, kiểm tra và sao chép) mọi sổ sách, giấy tờ và hồ sơ khác của **Bạn** (bao gồm sổ sách, giấy tờ và hồ sơ của các đại lý và bên môi giới của **Bên được bảo hiểm**) liên quan đến **Hợp đồng bảo hiểm** này hoặc chủ thể của **Hợp đồng bảo hiểm** này.

#### 6. Kết cấu Tòa nhà

**Tòa nhà** phải được kết cấu bằng thép/bê tông cốt thép/bê tông/gạch hoặc kính.

#### 7. Hủy bỏ

- a) **Bạn** có thể hủy bỏ **Hợp đồng bảo hiểm** này bằng cách gửi thông báo bằng văn bản cho **Chubb** tại địa chỉ ghi trên Bản tóm tắt bảo hiểm. Nếu thông báo như vậy được đưa ra, việc hủy bỏ sẽ có hiệu lực vào ngày **Chubb** nhận được thông báo.
- b) **Chubb** có thể hủy bỏ **Hợp đồng bảo hiểm** này bằng cách gửi thông báo bằng văn bản cho **Bạn** tại địa chỉ ghi trên **Bản tóm tắt bảo hiểm**. Việc hủy bỏ đó sẽ có hiệu lực sau 30 ngày kể từ thời điểm **Bạn** nhận được thông báo.
- c) Khi **Bạn** hoặc **Chubb** hủy bỏ Hợp đồng bảo hiểm, **Bạn** sẽ nhận được khoản hoàn trả phí bảo hiểm theo tỷ lệ phí ngắn hạn như sau:

Thời hạn đã bảo hiểm	Phí hoàn lại (theo tỉ lệ % của phí Bảo hiểm)
Đến 3 tháng	70%
Trên 3 tháng đến 6 tháng	40%
Trên 6 tháng đến 9 tháng	10%
Trên 9 tháng	Không hoàn phí

Trong tình huống có yêu cầu bồi thường nào đã được chi trả hoặc giải quyết bởi **Chubb**, phí bảo hiểm sẽ không được hoàn lại.

## 8. Thủ tục Yêu Cầu Bồi Thường

Khi xảy ra bất kỳ **Sự kiện được bảo hiểm**, **Sự cố** hoặc **Tổn thất** nào có thể dẫn đến yêu cầu bồi thường theo **Hợp đồng** bảo hiểm, **Bạn** phải:

- a) Thông báo cho **Chubb** bằng văn bản ngay khi có thể, nhưng trong mọi trường hợp không quá 30 ngày sau khi phát hiện **Sự kiện được bảo hiểm**, **Sự cố** hoặc **tổn thất** có thể dẫn đến **Yêu cầu bồi thường** theo **Hợp đồng bảo hiểm** này.
- b) Chuyển tiếp cho **Chubb** ngay sau khi nhận được mọi văn bản, giấy triệu tập, thủ tục pháp lý hoặc thông tin liên lạc khác liên quan đến mọi vấn đề liên quan đến bất kỳ yêu cầu bồi thường nào.
- c) Bằng chi phí của **chính Bạn**, cung cấp tất cả thông tin và sự hỗ trợ cần thiết mà **Chubb** có thể yêu cầu cũng như cung cấp tất cả chi tiết và bằng chứng mà **Chubb** có thể yêu cầu.
- d) không nhận trách nhiệm hoặc đưa ra bất kỳ đề nghị hoặc cam kết thanh toán nào mà không có sự đồng ý bằng văn bản của **Chubb**.
- e) thực hiện các hành động tức thời, bằng chi phí của **Bạn**, như một người không được bảo hiểm thận trọng sẽ thực hiện để giảm thiểu và ngăn ngừa thiệt hại hoặc thương tích cá nhân phát sinh.
- f) thông báo cho cảnh sát nếu **Sự kiện được bảo hiểm**, **Sự cố** hoặc **tổn thất** là một vụ trộm cắp hoặc nghi ngờ trộm cắp hoặc thiệt hại cố ý hoặc có ác ý hoặc nghi ngờ là hoạt động bất hợp pháp hoặc phạm tội hình sự.
- g) cố gắng hết sức để bảo quản tất cả **Tài sản**, mọi **Sản phẩm**, thiết bị và nhà máy và tất cả những thứ khác có thể hỗ trợ cho việc điều tra hoặc bào chữa cho một khiếu nại hoặc trong việc thực hiện các quyền thế quyền và trong chừng mực có thể thực hiện được một cách hợp lý, không được thay đổi hoặc sửa chữa mà không có sự đồng ý của **Chubb**
- h) trong mọi trường hợp không được quyền từ bỏ bất kỳ tài sản nào cho **Chubb** cho dù **Chubb** có chiếm hữu hay không.

Trong tình huống phát sinh **Yêu cầu bồi thường**, **Chubb** sẽ yêu cầu phải được thanh toán 100% **Phí bảo hiểm** bất kể có thỏa thuận về kỳ thanh toán phí.

## 9. Cơ sở bồi thường.

Trong trường hợp **Thiệt hại** đối với **Tài sản được bảo hiểm** có thể sửa chữa được, **Chubb** có thể thanh toán các chi phí hợp lý và cần thiết phát sinh để khôi phục **Tài sản được bảo hiểm** bị hư hỏng về trạng thái sử dụng như trước đây, cộng với chi phí tháo dỡ và lắp đặt lại phát sinh nhằm mục đích thực hiện việc sửa chữa, cũng như cước vận chuyển thông thường đến và đi từ cửa hàng sửa chữa, thuế hải quan và lệ phí, nếu có, trong phạm vi các chi phí đó đã được bao gồm trong **Số tiền bảo hiểm**. Nếu việc sửa chữa được thực hiện tại xưởng do **Bạn** sở hữu, **Chubb** sẽ thanh toán chi phí vật liệu và tiền lương phát sinh cho mục đích sửa chữa cộng với một tỷ lệ phần trăm hợp lý để trang trải chi phí chung.

Không áp dụng Mức miễn thường đối với các bộ phận được thay thế, nhưng sẽ tính vào giá trị thu hồi được tính đến.

### Giải quyết Yêu cầu bồi thường

**Chubb** sẽ thanh toán cho **Bạn** chi phí sửa chữa hoặc thay thế **Tài sản được bảo hiểm**. Số tiền tối đa chúng tôi sẽ trả cho bất kỳ **Tài sản được bảo hiểm** nào là mức thấp hơn:

- giá mua ban đầu của **Tài sản được bảo hiểm** cộng với mọi chi phí vận chuyển hoặc giao nhận bổ sung phát sinh, nếu có.
- **Số tiền bảo hiểm** còn lại theo **Hợp đồng bảo hiểm** này.

Phương thức giải quyết sửa chữa hoặc thay thế sẽ tùy theo quyết định của **Chubb**.

- Mọi sửa chữa hoặc thay thế sẽ được thực hiện trên cơ sở “tương tự”.
- Trong trường hợp không thể thay thế bằng “tương tự”, **Chubb** sẽ thanh toán chi phí cho tài sản mới có thông số kỹ thuật tương đương và sẵn có gần nhất với mức tối đa là mức thấp hơn của:
  - giá mua ban đầu của **Tài sản được bảo hiểm** cộng với mọi chi phí vận chuyển hoặc giao nhận bổ sung phát sinh, nếu có.
  - **Số tiền bảo hiểm** còn lại theo **Hợp đồng bảo hiểm** này.

## 10. Lỗi văn thư

Các lỗi văn thư của **Chubb** sẽ không làm mất hiệu lực bảo hiểm mà đáng lẽ sẽ có hiệu lực, cũng như không tiếp tục việc bảo hiểm mà đáng lẽ sẽ không có hiệu lực, nếu như không có lỗi đó.

## 11. Phần đóng góp

Nếu vào thời điểm phát sinh bất kỳ yêu cầu bồi thường nào theo **Hợp đồng bảo hiểm** này có bất kỳ bảo hiểm nào khác bảo hiểm cho cùng một **Thiệt hại, Thương tích cá nhân** hoặc **tổn thất**, **Chubb** sẽ không chịu trách nhiệm bồi thường hoặc đóng góp nhiều hơn phần theo tỷ lệ của mình trong bất kỳ yêu cầu bồi thường nào đối với **Thiệt hại, Thương tích cá nhân, tổn thất** được bảo hiểm đó.

## 12. Tiền tệ

Phí bảo hiểm và Quyền lợi được chi trả theo **Hợp đồng bảo hiểm** này sẽ được tính bằng Đồng Việt Nam trừ khi có quy định khác trong Bản tóm tắt bảo hiểm.

Tất cả các giao dịch **Phí bảo hiểm** chỉ được thực hiện thông qua **Bạn** đã đăng ký tại Việt Nam và/hoặc các tổ chức đã đăng ký tại Việt Nam.

## 13. Mức miễn thường

**Hợp đồng bảo hiểm** này không bao gồm **Mức miễn thường** được quy định trong **Bản tóm tắt bảo hiểm** đối với mỗi và mọi **tổn thất, Sự kiện được bảo hiểm, Sự cố** hoặc **Yêu Cầu Bồi Thường** được xác định chắc chắn sau khi áp dụng tất cả các điều khoản, Điều kiện, Điều khoản loại trừ và giới hạn khác của **Hợp đồng bảo hiểm**, bao gồm mọi điều kiện về bảo hiểm dưới giá trị.

Với điều kiện là trong thời hạn hiệu lực của **Hợp đồng bảo hiểm**, **Bạn** sẽ không thực hiện bảo hiểm đối với **Mức miễn thường** được quy định trong **Bản tóm tắt bảo hiểm**.

## 14. Gian lận

Nếu bất kỳ yêu cầu bồi thường nào đối với **Hợp đồng bảo hiểm** này là gian lận hoặc nếu **Bạn** hoặc bất kỳ ai đại diện cho **Bạn** sử dụng bất kỳ phương tiện hoặc thiết bị gian lận nào để thu được bất kỳ lợi ích nào theo Hợp đồng bảo hiểm này thì **Hợp đồng bảo hiểm** sẽ vô hiệu.

15. Tiền lãi

Không có khoản thanh toán nào theo **Hợp đồng bảo hiểm** này phải chịu lãi.

16. Sáp nhập

**Bạn** phải thông báo cho **Chubb** trong vòng 30 ngày nếu **Bạn** sáp nhập với một doanh nghiệp khác hoặc sau khi có đối tượng khác mua lại hơn 25% cổ phần có quyền biểu quyết của **Bạn**.

17. Chi trả bồi thường

**Chubb** sẽ không thực hiện bất kỳ khoản thanh toán nào theo **Hợp đồng bảo hiểm** này trừ khi **Bạn** đã thanh toán **Phí bảo hiểm**.

18. Bảo đảm thanh toán **Phí bảo hiểm**

Trường hợp **Bạn** không thanh toán và **Chubb** không nhận đủ **Phí bảo hiểm** đến hạn trong vòng 30 ngày kể từ khi bắt đầu **Thời hạn bảo hiểm**

- a) bảo hiểm theo **Hợp đồng bảo hiểm** sẽ tự động chấm dứt ngay sau khi hết thời hạn 30 ngày đó;
- b) việc tự động chấm dứt bảo hiểm sẽ không ảnh hưởng đến bất kỳ trách nhiệm nào phát sinh trong khoảng thời gian 30 ngày đó; và
- c) **Chubb** được hưởng một khoản phí bảo hiểm rủi ro theo tỷ lệ thời gian tối thiểu là 100.000 VND hoặc như được nêu trong **Hợp đồng bảo hiểm**, tùy theo mức nào lớn hơn.

Trong tình huống phát sinh **Yêu cầu bồi thường**, **Chubb** sẽ có quyền yêu cầu được thanh toán 100% **Phí bảo hiểm** bất kể có thỏa thuận về kỳ thanh toán phí trước đó.

19. An toàn và Bảo trì

- a) **Bạn** phải luôn thực hiện mọi biện pháp hợp lý để bảo vệ **Tài sản được bảo hiểm** và duy trì **Tài sản** đó ở trạng thái được bảo dưỡng thích hợp. **Bạn** cũng phải thực hiện các biện pháp để thực thi việc tuân thủ tất cả các quy định pháp luật, khuyến nghị của nhà sản xuất và các quy định khác liên quan đến an toàn, sử dụng và kiểm tra.
- b) **Bạn** phải đảm bảo rằng mọi thiết bị phòng cháy, bao gồm bình chữa cháy, sẽ được duy trì ở trạng thái hoạt động hiệu quả

20. Thế quyền

Sau khi **Chubb** thực hiện bồi thường theo **Hợp đồng bảo hiểm này**, **Chubb** sẽ được thay thế quyền đòi bồi thường của **Bạn**. **Bạn** phải lập tất cả các giấy tờ và làm bất cứ công việc cần thiết để đảm bảo bất kỳ quyền nào, bao gồm cả việc lập bất kỳ tài liệu nào để cho phép **Chubb** khởi kiện dưới danh nghĩa của **Bạn** dù trước hay sau khi **Chubb** bồi thường.

21. Yêu cầu bảo trì thiết bị phòng chống cháy nổ

**Hợp đồng bảo hiểm** này chỉ cung cấp bảo hiểm đối với **Thiệt hại** do vụ nổ khi thiết bị được đề cập đã được bảo trì tuân thủ tất cả các yêu cầu quy định, an toàn và bảo trì hiện hành.

**Bạn** có trách nhiệm chứng minh rằng việc bảo trì thường xuyên và phù hợp đã được thực hiện một cách nhất quán theo hướng dẫn của nhà sản xuất và các yêu cầu pháp lý. Điều này bao gồm nhưng không giới hạn ở việc đảm bảo rằng tất cả dịch vụ, kiểm tra và sửa chữa đều được thực hiện bởi các chuyên gia được công nhận và bằng chứng về việc bảo trì đó có thể được cung cấp theo yêu cầu.

Việc không tuân thủ điều kiện này có thể dẫn đến việc từ chối **Yêu cầu bồi thường** phát sinh do hư hỏng thiết bị hoặc hỏng hóc do vụ nổ. **Chubb** có quyền xác minh tình trạng bảo trì và tuân thủ quy định của thiết bị liên quan đến **Yêu cầu bồi thường**. Vui lòng lưu giữ hồ sơ và tài liệu liên quan làm bằng chứng tuân thủ. Điều kiện này nhằm đảm bảo rằng thiết bị được bảo hành được bảo trì liên tục và an toàn khi vận hành, từ đó giảm thiểu nguy cơ hư hỏng do nổ.

## 22. Khôi phục **Số tiền bảo hiểm**

Bất kể **Số tiền bảo hiểm** áp dụng cho từng **Phạm vi bảo hiểm**, tổng số tiền **Chubb** sẽ thanh toán theo **Hợp đồng bảo hiểm** này cho tất cả các **Yêu cầu bồi thường** trong tất cả các **Phạm vi bảo hiểm** sẽ được giới hạn ở Hạn mức tổng tối đa hàng năm của hợp đồng được quy định trong **Bản tóm tắt bảo hiểm**.

Trong trường hợp có bất kỳ **Yêu cầu bồi thường** nào theo **Hợp đồng bảo hiểm** này, **Số tiền bảo hiểm** đối với **Phạm vi bảo hiểm** áp dụng sẽ làm giảm toàn bộ hoặc một phần bằng số tiền của bất kỳ quyền lợi nào được cung cấp liên quan đến **Yêu cầu bồi thường** đó. Bất kỳ **Số tiền bảo hiểm** nào theo **Hợp đồng bảo hiểm** này đều sẽ không được tự khôi phục

Các bên đồng ý rằng quyền lợi của **Phạm vi bảo hiểm** 1,2 và 3 dưới đây sẽ được bảo toàn **Số tiền bảo hiểm**, xem xét bởi:

1. **Bạn** cam kết thanh toán phí bảo hiểm bổ sung theo tỷ lệ đã thỏa thuận trên **Số tiền bảo hiểm** được khôi phục.
2. **Bạn** hoàn thành mọi biện pháp cải thiện rủi ro bổ sung mà **Chubb** có thể yêu cầu một cách hợp lý.

## Điều kiện áp dụng cho **Phạm vi bảo hiểm** 1, 2 và 3

### 23. 1. Hàng có nhãn hiệu

Nếu **Hàng hóa** bao gồm hàng hóa có nhãn hiệu hoặc nhãn được bảo hiểm và hàng hóa đó bị **Thiệt hại** và **Chubb** quyết định chấp nhận tất cả hoặc bất kỳ hàng hóa nào theo giá trị đã thỏa thuận hoặc thẩm định, thì **Bạn** có thể, bằng chi phí của mình, đóng dấu "cứu hộ" lên hàng hóa hoặc thùng chứa của hàng hóa hoặc có thể loại bỏ nhãn hiệu hoặc nhãn, nếu việc đóng dấu hoặc gỡ bỏ đó không làm hỏng hàng hóa về mặt vật chất nhưng phải dán nhãn lại cho hàng hóa hoặc thùng chứa phù hợp với yêu cầu của pháp luật.

### 2. Giá Hợp đồng

Nếu **Hàng hóa** đã được bán nhưng không được giao và hợp đồng mua bán bị hủy do **Thiệt hại** đối với **Hàng hóa** thì **Chubb** sẽ bồi thường dựa trên giá bán của hợp đồng. Để tính trung bình, giá trị của **Hàng hóa** sẽ dựa trên giá bán của hợp đồng.

### 3. Chỉ định

**Chubb** đồng ý chấp nhận việc **Bạn** chỉ định **Tài sản được bảo hiểm** như đã ghi trong sổ sách của **Bạn**.

### 4. Chất nguy hiểm

**Hàng hóa** nguy hiểm thường được sử dụng trong hoạt động thương mại và/hoặc **Hoạt động kinh doanh**, được phép lưu trữ với số lượng và theo cách thức được pháp luật, quy định hoặc quy định của địa phương cho phép.

### 5. Lợi ích

**Bạn** cần tiết lộ cho **Chubb** bất kỳ lợi ích nào của một bên cung cấp **Tài sản** cho **Bạn** theo thỏa thuận thuê, cho thuê hoặc thỏa thuận tương tự trong trường hợp **Thiệt hại** xảy ra

### 6. Loại bỏ nội bộ



Nếu **Tài sản được bảo hiểm** được di chuyển từ **Tòa nhà** này sang **Tòa nhà** khác được bảo hiểm bởi **Phạm vi bảo hiểm** này và **Bạn** vô tình không thông báo cho **Chubb** thì việc điều chỉnh **Số tiền bảo hiểm** và **Phí bảo hiểm**, nếu có, sẽ được thực hiện với hiệu lực kể từ ngày di chuyển sau khi sơ suất này bị phát hiện.

7. An ninh tối thiểu

**Bạn** phải đảm bảo rằng khi **Bạn** không có mặt tại **Địa điểm** được khai báo, tất cả các cửa bên ngoài và cửa bên trong dẫn đến khu vực chung hoặc cơ sở khác đều được khóa và đảm bảo an toàn, đồng thời tất cả các cửa sổ ở tầng trệt và cửa sổ có thể tiếp cận đều được đóng an toàn.

8. Chi phí kiện tụng và chuẩn bị

Trong trường hợp có tổn thất thực tế, việc **Bên được bảo hiểm**, các người quản lý, người làm công và người được ủy quyền của **Bạn** khởi kiện, chuẩn bị và đi lại để bào chữa, bảo vệ và khôi phục Tài sản được bảo hiểm và một phần **Tài sản được bảo hiểm** mà không ảnh hưởng đến **Hợp đồng bảo hiểm** này là hợp pháp và cần thiết, và các hành động của **Bạn** hoặc **Chubb** trong việc khôi phục, cứu và bảo quản **Tài sản được bảo hiểm** trong trường hợp xảy ra **Thiệt hại** sẽ không được coi là sự từ bỏ hoặc chấp nhận từ bỏ. Chi phí hợp lý phát sinh tối đa là VNĐ 50.000.000 cho bất kỳ **Sự kiện được bảo hiểm** nào sẽ do **Bạn** và **Chubb** chịu theo tỷ lệ tương ứng với mức độ lợi ích tương ứng của mình.

Nếu giá trị thực tế của **Tài sản được bảo hiểm** lớn hơn **Số tiền bảo hiểm** ngay trước khi xảy ra **Thiệt hại** làm phát sinh chi phí đó thì số tiền có thể được bồi thường theo Điều kiện này sẽ giảm đi theo tỷ lệ.

10. Giới hạn thời gian

**Chubb** sẽ không bồi thường cho bất kỳ **Thiệt hại** nào sau 12 tháng kể từ khi **Thiệt hại** xảy ra trừ khi yêu cầu bồi thường được đưa ra theo **Phạm vi bảo hiểm** này là đối tượng của một vụ kiện hoặc thủ tục trọng tài đang chờ giải quyết.

#### Điều kiện áp dụng cho Phạm vi bảo hiểm 4

24. 1. Quyền bào chữa

a) Nếu muốn, **Chubb** có quyền bào chữa cho bất kỳ vụ kiện nào chống lại **Bạn** yêu cầu bồi thường hoặc bồi hoàn chi phí cho một **Sự cố** và đưa ra bất kỳ khiếu nại chéo nào nhân danh **Bạn** ngay cả khi bất kỳ cáo buộc nào của vụ kiện là vô căn cứ, sai sự thật hoặc gian lận và có thể tiến hành điều tra và giải quyết bất kỳ khiếu nại hoặc vụ kiện nào nếu thấy phù hợp; nhưng **Chubb** không có nghĩa vụ phải chi trả cho bất kỳ khiếu nại hoặc phán quyết nào hoặc bào chữa cho bất kỳ vụ kiện nào sau khi trách nhiệm của **Chubb** theo **Phạm vi bảo hiểm này** đối với khiếu nại đó đã hết.

b) Nếu chi phí cho bất kỳ **Sự cố** nào và chi phí và phí tổn để bào chữa không có khả năng vượt quá **Mức miễn thường**, **Chubb** có thể chọn không bào chữa cho vụ kiện. Trong những trường hợp này và tuân theo các quy định của **Phạm vi bảo hiểm** này, **Bạn** chịu trách nhiệm xử lý và thanh toán cho khiếu nại cũng như các chi phí và phí tổn để bào chữa tối đa đến **Mức miễn thường**.

c) **Bạn** phải hợp tác với **Chubb** và tuân thủ các điều khoản, Điều kiện, Điều khoản loại trừ và giới hạn của **Hợp đồng bảo hiểm** này, đồng thời hỗ trợ khi cần thiết trong việc thực thi bất kỳ quyền đóng góp hoặc bồi thường nào từ bất kỳ cá nhân, công ty hoặc tổ chức nào.

2. Trách nhiệm chéo



Mỗi bên bao gồm **Bạn** được coi là một pháp nhân riêng biệt và từ “**Bên được bảo hiểm**” áp dụng cho mỗi bên như thể một hợp đồng bảo hiểm riêng biệt đã được cấp cho mỗi bên nói trên nhưng không nội dung nào trong điều kiện này sẽ có tác dụng làm tăng trách nhiệm của **Chubb** theo **Phạm vi bảo hiểm** này.

3. Yêu cầu theo luật định

**Bạn** phải thực hiện các biện pháp hợp lý để tuân thủ tất cả các nghĩa vụ và quy định theo luật định do bất kỳ cơ quan có thẩm quyền theo luật định hoặc cơ quan thuộc chính phủ nào đặt ra.

4. Biện pháp phòng ngừa

**Bạn**, bằng chi phí của mình, phải thực hiện mọi biện pháp phòng ngừa hợp lý để ngăn ngừa các Sự cố có thể làm phát sinh trách nhiệm theo **Phạm vi bảo hiểm** này và phải thực hiện tất cả các bước hợp lý:

- a) để duy trì đường lối, công trình, máy móc, nhà máy và **Địa điểm** được khai báo ở tình trạng tốt và được sửa chữa;
- b) để đảm bảo **Sản phẩm** của mình không có lỗi và phù hợp với các mục đích đã định và tuân thủ mọi nghĩa vụ và quy định theo luật định do bất kỳ cơ quan có thẩm quyền nào áp đặt trước khi quyền sở hữu Sản phẩm đó được chuyển giao cho người khác;
- c) để khắc phục mọi lỗi hoặc nguy hiểm khi phát hiện ra và thực hiện các biện pháp phòng ngừa bổ sung nếu hoàn cảnh có thể yêu cầu; và
- d) trong việc lựa chọn **Nhân viên**.

5. Mức miễn thường

**Mức miễn thường** áp dụng cho **Chi phí bào chữa** cũng như **Bồi thường**. Trách nhiệm của **Chubb** trong việc bồi thường cho **Bạn** theo **Phạm vi bảo hiểm** này chỉ áp dụng đối với các khoản **Chi phí bào chữa** và/hoặc **Bồi thường** vượt quá **Mức miễn thường**.

6. Trách nhiệm công cộng

Trừ khi có quy định khác trong **Hợp đồng bảo hiểm** này, tổng hạn mức trách nhiệm của **Chubb** trong việc chi trả **Bồi thường** phát sinh từ bất kỳ **Sự cố** nào là **Hạn mức trách nhiệm** tương ứng.

7. Quyền tài phán

Bảo hiểm theo **Hợp đồng bảo hiểm** này chỉ áp dụng đối với các phán quyết sơ thẩm được đưa ra bởi hoặc được nhận từ tòa án hoặc cơ quan xét xử có thẩm quyền tại nước Cộng hòa Xã hội Chủ Nghĩa Việt Nam.

## Điều kiện áp dụng cho Phạm vi bảo hiểm 5

25. 1. Hủy bỏ

Việc hủy bỏ **Phạm vi bảo hiểm** này sẽ không ảnh hưởng đến bất kỳ bảo hiểm nào theo **Phạm vi bảo hiểm** này đối với **Tài sản được bảo hiểm** đang được vận chuyển vào ngày hủy bỏ có hiệu lực

2. Người vận chuyển/Người nhận giữ

Phần này sẽ không mang lại lợi ích trực tiếp hoặc gián tiếp cho bất kỳ người vận chuyển hoặc người nhận giữ nào nếu không có sự đồng ý của **Chubb**. Không ảnh hưởng đến **Phạm vi bảo hiểm** này, **Bạn** có thể chấp nhận giá trị thực tế của vận đơn của người vận chuyển như được quy định trong biểu phí vận chuyển; hoặc **Bạn** đồng ý không ký kết bất kỳ thỏa thuận đặc biệt nào với người vận chuyển hoặc người nhận giữ để giải trừ trách nhiệm của họ theo thông luật hoặc theo luật định. **Chubb** không chịu trách nhiệm về bất kỳ **Thiệt hại** nào mà **Bạn** đã giải quyết hoặc thỏa hiệp mà không có sự đồng ý bằng văn bản của **Chubb**.

3. Hàng hóa bị **Thiệt hại**

Nếu **Chubb** chịu trách nhiệm theo **Phạm vi bảo hiểm** này đối với **Thiệt hại** ảnh hưởng đến nhân, viên nang hoặc giấy gói thì **Chubb** sẽ không bồi thường nhiều hơn số tiền đủ để thanh toán chi phí về nhân, vỏ hộp hoặc giấy gói mới và chi phí tân trang lại hàng hóa. Trong mọi trường hợp, **Chubb** không bồi thường nhiều hơn giá trị của **Tài sản được bảo hiểm bị Thiệt hại** hoặc **Số tiền bảo hiểm**.

4. Bộ phận máy móc

Khi **Tài sản được bảo hiểm** bao gồm một chiếc máy mà khi hoàn chỉnh để bán hoặc sử dụng sẽ bao gồm một số bộ phận, thì trong trường hợp **Thiệt hại** đối với bất kỳ bộ phận nào của chiếc máy đó, **Chubb** sẽ chỉ bồi thường cho **Thiệt hại** đó theo tỷ lệ giữa giá trị của bộ phận đó trong giá trị của chiếc máy hoàn chỉnh, hoặc theo lựa chọn của **Chubb** về chi phí và phí tổn, bao gồm cả nhân công và phí vận chuyển, để thay thế hoặc sửa chữa bộ phận bị **Thiệt hại**. Trong mọi trường hợp, **Chubb** không bồi thường nhiều hơn giá trị của toàn bộ chiếc máy hoặc **Số tiền bảo hiểm**.

## Các điểm loại trừ

---

### Các điểm loại trừ áp dụng cho mọi Phạm vi bảo hiểm

1. Điều khoản loại trừ vật liệu sinh học hoặc hóa học

Các bên thỏa thuận rằng **Hợp đồng bảo hiểm** này loại trừ bảo hiểm cho tổn thất, **Thiệt hại**, chi phí hoặc phí tổn thuộc bất kỳ bản chất nào, trực tiếp hoặc gián tiếp gây ra bởi, bắt nguồn từ hoặc liên quan đến việc sử dụng với mục đích xấu trên thực tế hoặc đe dọa sử dụng các vật liệu sinh học hoặc hóa học gây bệnh hoặc độc hại bất kể nguyên nhân hoặc lý do nào khác góp phần gây ra đồng thời hoặc theo bất kỳ trình tự nào khác.

2. Điều khoản loại trừ **Dụng cụ** và/hoặc **Thiết bị Điện tử**

**Hợp đồng bảo hiểm** này không bảo hiểm cho bất kỳ tổn thất, **Thiệt hại**, chi phí, yêu cầu bồi thường hoặc phí tổn nào, trực tiếp hay gián tiếp, gần hay xa, cho dù toàn bộ hay một phần gây ra bởi, xuất phát từ, góp phần vào, làm trầm trọng thêm hoặc bao gồm bất kỳ sự cố, trục trặc hoặc tình trạng không có khả năng nào của:

- a) việc bất kỳ **Dụng cụ** và/hoặc **Thiết bị Điện tử** nào không thể nhận dạng, giải thích, tính toán, so sánh, phân biệt, sắp xếp hoặc xử lý dữ liệu bao gồm, phụ thuộc vào hoặc được suy ra từ một hoặc nhiều ngày hoặc giờ; hoặc
- b) bất kỳ việc thay đổi, sửa chữa, thay thế, hiệu chỉnh hoặc sửa đổi bất kỳ một hay nhiều bộ phận nào của **Dụng cụ** và/hoặc **Thiết bị Điện tử** để khắc phục hoặc ngăn chặn bất kỳ tình trạng hoặc tình huống thực tế hoặc dự đoán nào được nêu trong Điều khoản loại trừ 2(a) ở trên.

3. Điều khoản loại trừ đối với **Dữ liệu điện tử**

a. Điều khoản loại trừ đối với **Dữ liệu điện tử**

**Hợp đồng bảo hiểm** này không bảo hiểm cho tổn thất, thiệt hại, việc phá hủy, biến dạng, xóa bỏ làm sai lệch hoặc thay đổi **DỮ LIỆU ĐIỆN TỬ** do bất kỳ nguyên nhân nào (bao gồm nhưng không giới hạn **VIRUS MÁY TÍNH**) hoặc việc mất khả năng sử dụng, giảm chức năng, chi phí, phí tổn thuộc bất kể bản chất nào phát sinh từ đó, bất kể nguyên nhân hoặc sự kiện nào khác góp phần đồng thời hoặc theo bất kỳ trình tự nào khác dẫn đến tổn thất.

b. Định giá **Phương tiện xử lý dữ liệu điện tử**

Bất kể bất kỳ điều khoản nào trái ngược trong **Hợp đồng bảo hiểm** này hoặc bất kỳ sự chứng thực nào theo đó, các Bên hiểu và đồng ý như sau:

Nếu **Phương tiện xử lý dữ liệu điện tử** được bảo hiểm theo **Hợp đồng bảo hiểm này** bị **Thiệt hại** được bảo hiểm theo **Hợp đồng bảo hiểm** này thì cơ sở định giá sẽ là chi phí để sửa chữa, thay thế hoặc khôi phục phương tiện đó về tình trạng tồn tại ngay trước khi xảy ra **Thiệt hại** đó, không bao gồm chi phí sao chép bất kỳ phương tiện nào. Dữ liệu điện tử chứa trong đó.

4. Điều khoản loại trừ Lệnh cấm vận

**Chubb** sẽ không bảo hiểm và không phải chịu trách nhiệm chi trả cho bất kỳ yêu cầu bồi thường nào hoặc cung cấp bất kỳ quyền lợi nào theo hợp đồng bảo hiểm này trong phạm vi mà việc cung cấp bảo hiểm, chi trả yêu cầu bồi thường hoặc cung cấp quyền lợi đó sẽ khiến **Chubb** phải chịu bất kỳ biện pháp trừng phạt, lệnh cấm hoặc hạn chế theo các nghị quyết của Liên Hợp Quốc hoặc các biện pháp trừng phạt thương mại hoặc kinh tế, luật hoặc quy định của Liên minh châu Âu, hoặc Vương quốc Anh, Úc, Cộng hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam hoặc Hợp chủng quốc Hoa Kỳ.

5. Điều khoản loại trừ chiến tranh và khủng bố

Cho dù có bất kỳ điều khoản nào trái ngược trong **Hợp đồng bảo hiểm** này, các bên thỏa thuận rằng **Hợp đồng bảo hiểm** này không bao gồm tổn thất, **Thiệt hại**, chi phí hoặc phí tổn thuộc bất kỳ bản chất nào trực tiếp hoặc gián tiếp gây ra bởi, bắt nguồn từ hoặc liên quan đến bất kỳ điều nào sau đây cho dù có bất kỳ nguyên nhân hoặc sự kiện nào khác góp phần đồng thời hoặc theo bất kỳ trình tự nào khác vào việc gây ra tổn thất:

- a) chiến tranh, xâm lược, hành động thù địch của nước ngoài, hành động gây chiến hoặc hành động hiếu chiến (cho dù có tuyên chiến hay không), nội chiến, nổi loạn, cách mạng, khởi nghĩa, sự nổi loạn của quần chúng có quy mô hoặc có thể phát triển thành một cuộc khởi nghĩa quần chúng, bạo loạn, cách mạng, khởi nghĩa, tiếm quyền; hoặc
- b) bất kỳ **Hành động khủng bố** nào
- c) bất kì hành động biểu tình hay bạo loạn nào.

Vì mục đích của điều khoản loại trừ này, một "**Hành động khủng bố**" có nghĩa là một hành động, bao gồm nhưng không giới hạn việc sử dụng vũ lực hoặc bạo lực và/hoặc đe dọa sử dụng vũ lực và/hoặc bạo lực, của bất kỳ cá nhân hoặc nhóm người nào, cho dù hành động đơn lẻ hoặc nhân danh hoặc liên quan đến bất kỳ tổ chức hoặc chính phủ nào, được thực hiện vì các mục đích chính trị, tôn giáo, tư tưởng hoặc các mục đích tương tự, bao gồm cả ý định gây ảnh hưởng đến bất kỳ chính phủ nào và/hoặc gây sợ hãi cho cộng đồng hoặc bất kỳ phần nào trong cộng đồng.

Điều khoản loại trừ này cũng loại trừ bảo hiểm cho tổn thất, **Thiệt hại**, chi phí hoặc phí tổn thuộc bất kỳ bản chất nào trực tiếp hoặc gián tiếp gây ra bởi, bắt nguồn từ hoặc liên quan đến bất kỳ hành động nào được thực hiện nhằm kiểm soát, ngăn chặn, trấn áp hoặc theo bất kỳ cách nào liên quan đến Điều khoản loại trừ 5(a) và/hoặc Điều khoản loại trừ 5(b) ở trên.

Nếu **Chubb** khẳng định rằng vì điều khoản loại trừ này, mọi tổn thất, **Thiệt hại**, chi phí hoặc phí tổn không được bảo hiểm theo **Hợp đồng bảo hiểm** này thì trách nhiệm chứng minh điều ngược lại sẽ thuộc về Bên được bảo hiểm.

Trong trường hợp bất kỳ phần nào của điều khoản loại trừ này được phát hiện là không hợp lệ hoặc không thể thi hành, phần còn lại sẽ vẫn có hiệu lực đầy đủ.

6. Điều khoản loại trừ hạt nhân và ion hóa

Cho dù có bất kỳ điều khoản nào trái ngược trong **Hợp đồng bảo hiểm này**, các bên thỏa thuận rằng **Hợp đồng bảo hiểm** này không bảo hiểm cho tổn thất, **Thiệt hại** hoặc chi phí hoặc phí tổn trực tiếp hoặc gián tiếp gây ra bởi hoặc phát sinh từ, do hậu quả của hoặc được góp phần gây ra bởi:

- a) vật liệu vũ khí hạt nhân; hoặc

- b) phóng xạ ion hóa hoặc nhiễm phóng xạ do năng lượng hạt nhân hoặc từ chất thải hạt nhân do đốt cháy năng lượng hạt nhân. Chỉ đối với điều khoản loại trừ này, quá trình đốt cháy sẽ bao gồm bất kỳ quá trình tổng hợp hạt nhân tự duy trì nào.

Nếu **Chubb** khẳng định rằng vì điều khoản loại trừ này, mọi tổn thất, **Thiệt hại**, chi phí hoặc phí tổn không được bảo hiểm theo **Hợp đồng bảo hiểm** này thì trách nhiệm chứng minh điều ngược lại sẽ thuộc về **Bạn**.

## 7. Bệnh truyền nhiễm

1. Bất kể có điều khoản nào trong **Hợp Đồng Bảo Hiểm** này trái ngược với hoặc thay thế điều khoản này, **Hợp Đồng Bảo Hiểm** này không bảo hiểm cho bất kỳ tổn thất, thiệt hại, khiếu nại, chi phí, phí tổn hoặc khoản tiền nào khác, trực tiếp hoặc gián tiếp phát sinh từ, hoặc theo bất kỳ cách thức nào có thể quy cho hoặc liên quan đến, hoặc có liên kết với hoặc xảy ra đồng thời hoặc là bất kỳ chuỗi sự cố nối tiếp theo sau của:
  - 1.1. **Bệnh truyền nhiễm**
  - 1.2. nỗi sợ hãi hoặc mối đe dọa (dù là thực tế hay nhận biết) về **Bệnh Truyền nhiễm**.
2. Vì mục đích của điều khoản sửa đổi bổ sung này, tổn thất, thiệt hại, khiếu nại, chi phí, phí tổn hoặc khoản tiền nào khác, bao gồm, nhưng không giới hạn ở, bất kỳ chi phí nào nhằm dọn dẹp, khử độc, loại bỏ, theo dõi hoặc kiểm tra:
  - 2.1. **Bệnh truyền nhiễm**, hoặc
  - 2.2. bất kỳ tài sản nào được bảo hiểm dưới **Hợp Đồng Bảo Hiểm** này bị ảnh hưởng hoặc có thể bị ảnh hưởng bởi một **Bệnh Truyền Nhiễm**.
3. Như được sử dụng trong sửa đổi bổ sung này, một **Bệnh Truyền Nhiễm** có nghĩa là bất kỳ:
  - 3.1. kiệt sức về mặt thể chất, ốm đau, hoặc bệnh tật gây ra hoặc lây truyền trực tiếp hoặc gián tiếp bởi bất kỳ vi rút, vi khuẩn, ký sinh trùng hoặc sinh vật khác hoặc bất kỳ biến thể nào của chúng, cho dù được coi là đang sống hay không, và bất kể cách thức truyền nhiễm như thế nào; hoặc
  - 3.2. bất kỳ vi rút, vi khuẩn, ký sinh trùng hoặc sinh vật khác hoặc bất kỳ biến thể nào của chúng, cho dù được coi là đang sống hay không, có thể gây ra kiệt sức về mặt thể chất, ốm đau hoặc bệnh tật.

## 8. Điểm loại trừ Tài sản mạng và Dữ liệu

1. Bất kể những qui định trái ngược trong **Hợp Đồng Bảo Hiểm** này hoặc bất kỳ sửa đổi bổ sung nào đính kèm, **Hợp Đồng Bảo Hiểm** này loại trừ:
  - 1.1 **Tổn Thất Do Sự Cố An Ninh Mạng;**
  - 1.2 tổn thất, thiệt hại, trách nhiệm, bồi thường, chi phí bất kể là trực tiếp hay gián tiếp gây ra do, được quy cho, kết quả từ, phát sinh hoặc liên quan đến bất kỳ việc mất khả năng sử dụng, giảm chức năng, sửa chữa, thay thế, phục hồi hoặc sao chép bất kỳ **Dữ Liệu** nào, bao gồm bất kỳ số tiền nào liên quan đến giá trị của **Dữ Liệu** đó;bất kể có một nguyên nhân hay sự kiện nào đồng thời tác động vào hoặc kéo theo dẫn đến tổn thất.
2. Trong trường hợp có bất kỳ phần nào của sửa đổi bổ sung này không có giá trị hoặc không thể thực hiện được thì những phần còn lại vẫn giữ nguyên hiệu lực và có giá trị áp dụng
3. Sửa đổi bổ sung này thay thế và, nếu mâu thuẫn với bất kỳ quy tắc bảo hiểm nào khác trong **Hợp Đồng Bảo Hiểm** này hoặc bất kỳ sửa đổi bổ sung nào đính kèm có liên quan đến **Tổn Thất Do Sự Cố An Ninh Mạng** hoặc **Dữ Liệu**, sẽ thay thế quy tắc bảo hiểm đó.

## 9. Lãnh thổ bị loại trừ

**Chubb** sẽ không cung cấp, và **Hợp đồng bảo hiểm** này sẽ không cung cấp bất kỳ lợi ích hoặc bảo hiểm nào liên quan đến bất kỳ trách nhiệm pháp lý, **Thiệt hại, Tổn thất**, chi phí, phí tổn nào (hoặc bất kỳ **Tài sản được bảo hiểm nào**, kể cả theo bất kỳ thỏa thuận bảo hiểm, gia hạn hoặc chứng thực nào):

1. có nguồn gốc từ **Lãnh thổ bị loại trừ**.
2. phát sinh từ bất kỳ sự kiện hoặc sự cố nào xảy ra tại **Lãnh thổ bị loại trừ**.
3. phát sinh từ bất kỳ **Yêu cầu bồi thường** hoặc cuộc điều tra nào được khởi xướng hoặc duy trì tại **Lãnh thổ bị loại trừ**; và/hoặc
4. phát sinh từ hành động của bất kỳ chính phủ hoặc cơ quan hoặc cơ quan chính phủ nào hoặc **Hoạt động kinh doanh** do chính phủ sở hữu hoặc kiểm soát tại một **Lãnh thổ bị loại trừ**.

Với mục đích loại trừ này, Lãnh thổ bị loại trừ có nghĩa là Nga, các khu vực do Nga chiếm đóng ở Ukraine và Belarus, Cộng hòa Nhân dân Donetsk, Cộng hòa Nhân dân Lugansk, Iran, Syria, Cuba, Triều Tiên, Bắc Sudan, Crimea, Venezuela, và Yemen, bao gồm các lãnh thổ và tài sản của họ cũng như bất kỳ tiểu bang hoặc phân khu chính trị nào của họ.

Trong trường hợp tất cả hoặc bất kỳ phần nào của điều khoản loại trừ này xung đột với bất kỳ phần nào khác của **Hợp đồng bảo hiểm** này thì điều khoản loại trừ này sẽ được ưu tiên áp dụng, tùy thuộc vào việc áp dụng bất kỳ điều khoản/loại trừ trùng phạt nào.

Các tham chiếu trong loại trừ này đến “sự kiện”, “sự cố”, “yêu cầu bồi thường” và/hoặc “điều tra” sẽ được giải thích theo cách nhất quán với bất kỳ từ được định nghĩa giống hoặc tương tự nào được sử dụng trong Hợp đồng bảo hiểm này.

### Điểm loại trừ áp dụng cho Phạm vi bảo hiểm 1, 2 và 3

#### 10. Điều khoản loại trừ thiệt hại **Tài sản**

##### a) **Thiệt hại Tài Sản** gây ra do:

- i) thiết kế, vật liệu hoặc tay nghề bị lỗi hoặc có khiếm khuyết, nội ti, ẩn ti, hư hỏng dần dần, biến dạng hoặc méo hoặc hao mòn; hoặc
- ii) gián đoạn hệ thống cấp nước, khí đốt, điện hoặc nhiên liệu hoặc sự cố của hệ thống xử lý nước thải đến hoặc từ **Địa điểm** được khai báo,
- iii) **Thiên tai**

trừ khi **Thiệt hại** do một nguyên nhân không được loại trừ xảy ra sau đó và **Chubb** sẽ chỉ bồi thường cho **Thiệt hại** tiếp theo đó đối với **Tài sản được bảo hiểm**.

##### b) **Thiệt hại** tài sản gây ra do:

- i) sập hoặc nứt Tòa nhà; hoặc
- ii) ăn mòn, rỉ sét, nhiệt độ cực đoan hoặc thay đổi, ẩm ướt, khô, mục ẩm hoặc mục khô, nấm, co ngót, bay hơi, giảm trọng lượng, **Ô nhiễm**, nhiễm bẩn, thay đổi màu sắc, hương vị, kết cấu hoặc hoàn thiện, tác động của ánh sáng, sâu bọ, côn trùng, xây xát hoặc xước,
- iii) nứt, gãy, sập hoặc quá nhiệt xảy ra cho các bình, ống hoặc ống dẫn tiết kiệm nhiên liệu của nồi hơi, rò rỉ ống nối hoặc hỏng các mối hàn của nồi hơi;
- iv) sự cố hoặc hư hỏng về cơ hoặc điện của máy móc, thiết bị; hoặc
- v) vỡ, tràn, xả hoặc rò rỉ thiết bị hoặc đường ống bể chứa nước khi cơ sở bị **Bỏ trống** trong thời gian quá 14 ngày,

trừ khi **Tài sản được bảo hiểm** bị **Thiệt hại** do một nguyên nhân không bị loại trừ.

c) **Thiệt hại** hoặc **Tổn thất** gây ra do

- i hành vi gian lận hoặc không trung thực;
- ii biến mất, thiếu hụt hàng tồn kho hoặc thiếu hụt không giải thích được, nộp sai hoặc thất lạc thông tin, thiếu nguồn cung hoặc giao vật liệu, hoặc thiếu hụt do lỗi văn thư hoặc kế toán;

d) **Thiệt hại Tài sản** gây ra do

- i) xói mòn bờ biển hoặc sông;
- ii) sụt lún, rung chuyển hoặc lở đất;
- iii) sụt lún thông thường hoặc lún nền của các công trình mới;
- iv) gió, mưa, mưa đá, lũ lụt, cát hoặc bụi xảy ra cho động sản ở ngoài trời hoặc trong các **Tòa nhà** có mặt thoáng hoặc cho hàng rào và cổng; hoặc
- v) sự đông cứng, đông đặc hoặc vô tình thoát ra ngoài của vật liệu nóng chảy.
- vi) chất nổ và hàng lậu.

11. Điều khoản loại trừ đối với **Tài sản**

**Thiệt hại Tài sản** gây ra do

- i) bất kỳ hành động cố ý hoặc sơ suất nghiêm trọng nào của **Bạn** hoặc bất kỳ người nào hành động thay mặt cho **Bạn**;
- ii) ngừng công việc, trì hoãn hoặc mất thị trường hoặc bất kỳ tổn thất mang tính hậu quả hoặc gián tiếp nào khác dưới bất kỳ hình thức hoặc mô tả nào;
- iii) quyền sở hữu vĩnh viễn hoặc tạm thời bất kỳ **Tòa nhà** nào do bị tịch thu, quốc hữu hóa, trưng thu hoặc trưng dụng bởi bất kỳ cơ quan có thẩm quyền hợp pháp nào; hoặc
- iv) tước đoạt quyền sở hữu vĩnh viễn hoặc tạm thời bất kỳ **Tòa nhà** nào xuất phát từ việc chiếm giữ bất hợp pháp **Tòa nhà** đó bởi bất kỳ đối tượng nào, với điều kiện là **Chubb** không được miễn trừ bất kỳ trách nhiệm nào đối với **Bạn** về **Thiệt hại** cho **Tài sản** được bảo hiểm xảy ra trước khi bị tước đoạt hoặc trong khi bị tước đoạt tạm thời mà đáng lẽ sẽ được bảo hiểm theo **Phạm vi bảo hiểm** này.

12. Điều khoản loại trừ vi sinh vật (theo bản đồ vi sinh học) (loại trừ Tuyệt đối)

**Thiệt hại** trực tiếp hoặc gián tiếp phát sinh từ hoặc liên quan đến:

nấm mốc, mốc sương, bào tử hoặc vi sinh vật khác thuộc bất kỳ loại, tính chất hoặc mô tả nào, bao gồm nhưng không giới hạn bất kỳ chất nào mà sự hiện diện của chúng gây ra mối đe dọa thực tế hoặc tiềm ẩn đối với sức khỏe con người.

Điều khoản loại trừ này được áp dụng cho dù có:

- a) **Thiệt hại Tài sản**;
- b) bất kỳ nguyên nhân nào, dù góp phần gây ra đồng thời hay theo bất kỳ trình tự nào;
- c) mọi tình trạng mất khả năng sử dụng, ở hoặc chức năng; hoặc
- d) bất kỳ hành động nào được yêu cầu, bao gồm nhưng không giới hạn việc sửa chữa, thay thế, loại bỏ, làm sạch, giảm nhẹ, thải bỏ, di dời hoặc các bước được thực hiện để giải quyết các vấn đề y tế hoặc pháp lý.

13. Điều khoản loại trừ rủi ro chính trị

Retailer Comprehensive Insurance Policy. Vietnam. Vietnam

©2023 Chubb. Coverages underwritten by one or more subsidiary companies. Not all coverages available in all jurisdictions. Chubb®, its respective logos, and Chubb. Insured.<sup>SM</sup> are protected trademarks of Chubb.



**Thiệt hại**, bao gồm chi phí hoặc phí tổn thuộc bất kỳ bản chất nào trực tiếp hoặc gián tiếp gây ra bởi, bắt nguồn từ hoặc liên quan đến bất kỳ điều nào sau đây cho dù có bất kỳ nguyên nhân hoặc sự kiện nào khác góp phần đồng thời hoặc theo bất kỳ trình tự nào khác vào việc gây ra tổn thất:

Tịch thu; tước quyền sở hữu; quốc hữu hóa; trưng dụng cho quân đội; trưng thu hoặc **Thiệt hại Tài sản** theo lệnh của chính phủ hợp pháp hoặc trên thực tế hoặc bất kỳ cơ quan công quyền, thành phố hoặc địa phương nào của quốc gia hoặc khu vực nơi Tài sản tọa lạc; và/hoặc tịch thu hoặc tiêu hủy theo quy định về kiểm dịch hoặc hải quan.

14. Điều khoản loại trừ rò rỉ và/hoặc Ô nhiễm và/hoặc nhiễm bẩn

**Thiệt hại**, bao gồm các chi phí hoặc phí tổn thuộc bất kỳ bản chất nào trực tiếp hoặc gián tiếp gây ra bởi, bắt nguồn từ hoặc liên quan đến bất kỳ loại mô tả nào về rò rỉ và/hoặc **Ô nhiễm** và/hoặc nhiễm bẩn, phát sinh trực tiếp từ bất kỳ nguyên nhân nào. Điều khoản loại trừ này sẽ không áp dụng cho bất kỳ Thiệt hại nào được bảo hiểm theo Phần này phát sinh trực tiếp từ Cháy nổ (tuân theo các điều khoản, Điều kiện, Điều khoản loại trừ và giới hạn của **Hợp đồng bảo hiểm**)

15. Điều khoản loại trừ đường dây truyền tải và phân phối

**Thiệt hại** đối với tất cả các đường dây truyền tải và phân phối trên không bao gồm nhưng không giới hạn dây, cáp, cột, cột tháp, trụ đèn, tháp hoặc các công trình chống đỡ khác có thể tham gia vào việc truyền tải hoặc phân phối điện, viễn thông hoặc bất kỳ tín hiệu truyền thông nào khác.

Điều khoản loại trừ này áp dụng cho các thiết bị đó ngay cả khi nằm ngoài **Địa điểm** khai báo.

16. Điều khoản loại trừ **Tài sản** cụ thể

**Thiệt hại** xảy ra cho:

- a) **Tiền**, séc, tem, trái phiếu, thẻ tín dụng, chứng khoán dưới bất kỳ hình thức nào;
- b) Kính (trừ kính cố định và thiết bị vệ sinh), đồ sứ, đất nung, đá cẩm thạch hoặc các đồ vật dễ vỡ hoặc giòn khác;
- c) hệ thống điện tử, máy tính và thiết bị xử lý dữ liệu
- d) Trang sức, đá quý, kim loại quý, vàng nén, lông thú, đồ cổ, sách hiếm, tác phẩm nghệ thuật trừ khi được đề cập cụ thể trong **Bản tóm tắt bảo hiểm**;
- e) Các **Phương tiện** được cấp phép sử dụng trên đường bộ (bao gồm cả các phụ kiện trên đó), xe lửa hành, xe kéo, đầu máy xe lửa, toa xe, tàu thủy, máy bay hoặc tàu vũ trụ.
- f) Đất (bao gồm lớp đất mặt, hệ thống thoát nước lấp lại hoặc cống), đường lái xe, vỉa hè, đường bộ, đường băng, đường sắt, đập, hồ chứa, kênh, giàn khoan, giếng, đường ống, đường hầm, cầu, bến tàu, cầu tàu, cầu cảng, hố đào, bến cảng, khai thác mỏ, tài sản dưới lòng đất và ngoài khơi.
- g) vật nuôi, cây cối, cây trồng đã thu hoạch hoặc đang phát triển hoặc nước;
- h) tài sản di động trong khu vực ngoài trời.

17. Điều khoản loại trừ thiệt hại do phá dỡ

**Thiệt hại** đối với **Tài sản** trong quá trình phá dỡ, xây dựng hoặc lắp đặt và các vật liệu hoặc vật tư liên quan.

18. Điều khoản loại trừ thiệt hại khi đang được thi công

**Thiệt hại** đối với **Tài sản** do trải qua bất kỳ quá trình thi công nào.

19. Điều khoản loại trừ thiệt hại do lắp đặt

**Thiệt hại** đối với máy móc trong quá trình lắp đặt, tháo dỡ hoặc sửa chữa (bao gồm việc tháo dỡ và lắp đặt lại) nếu **Thiệt hại** trực tiếp do các hoạt động đó gây ra

20. Điều khoản loại trừ thiệt hại do thay đổi

Retailer Comprehensive Insurance Policy. Vietnam. Vietnam



**Thiệt hại** đối với **Tài sản** đang được thay đổi, sửa chữa, thử nghiệm, lắp đặt hoặc bảo trì bao gồm cả vật liệu và vật tư cho việc đó nếu **Thiệt hại** trực tiếp được quy cho hoạt động hoặc công việc đang được thực hiện trên **Tài sản** trừ khi Thiệt hại do một nguyên nhân không được loại trừ khác xảy ra sau đó và **Chubb** sẽ chỉ chịu trách nhiệm với tổn thất xảy ra sau đó.

21. Điều khoản loại trừ thiệt hại hàng hải

**Thiệt hại** đối với **Tài sản** liên quan đến bất kỳ một hoặc nhiều chính sách hàng hải nào.

22. Điều khoản loại trừ thiệt hại cho nồi hơi

**Thiệt hại** đối với nồi hơi, bộ tiết kiệm năng lượng, tua-bin hoặc các bình chứa, máy móc hoặc thiết bị khác sử dụng áp suất hoặc các vật chứa trong đó do nổ hoặc vỡ.

#### **Điểm loại trừ áp dụng cho Phần 4**

**Đơn bảo hiểm** này không bồi thường cho **Bạn** hoặc bất kỳ người nào khác về bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào trực tiếp hoặc gián tiếp gây ra bởi, phát sinh từ hoặc theo bất kỳ cách nào liên quan đến:

23. Điều khoản loại trừ

1. Điều khoản loại trừ **máy bay**

sở hữu, vận hành hoặc điều hướng bất kỳ **Máy bay** hoặc tàu đệm khí nào.

2. Điều khoản loại trừ sản phẩm máy bay

bất kỳ **Sản phẩm** nào được kết hợp với kiến thức của **Bạn** vào một **Máy bay** có liên quan đến tính an toàn, lực đẩy, việc điều hướng hoặc khả năng bay của **Máy bay**.

3. Điều khoản loại trừ amiăng

amiăng hoặc vật liệu có chứa amiăng.

4. Điều khoản loại trừ trách nhiệm hợp đồng

trách nhiệm được đảm nhận theo bất kỳ hợp đồng, thỏa thuận hoặc bảo đảm nào ngoại trừ trong phạm vi trách nhiệm đó được ngầm định theo pháp luật nếu không có hợp đồng, thỏa thuận hoặc bảo đảm đó.

5. Điều khoản loại trừ **vi phạm lao động**

a) trách nhiệm của người sử dụng lao động đối với **Tổn thương cá nhân** của bất kỳ **Nhân viên** nào phát sinh từ và trong quá trình làm việc cho **Bạn**.

b) bất kỳ quỹ, chương trình, hợp đồng bảo hiểm hoặc tự bảo hiểm nào tuân theo hoặc được yêu cầu bởi bất kỳ luật nào liên quan đến bồi thường cho Nhân viên cho dù bảo hiểm đó có được thực hiện hay không.

c) bất kỳ phán quyết hoặc thỏa thuận hoặc quyết định nghề nghiệp nào mà trách nhiệm đó sẽ không được áp dụng nếu không có phán quyết hoặc thỏa thuận hoặc quyết định nghề nghiệp đó.

d) bất kỳ Quy chế lao động nào.

6. Điều khoản loại trừ tiền phạt, hình phạt và tiền bồi thường thiệt hại

các hình thức phạt tiền, hình phạt, tiền bồi thường thiệt hại mang tính trừng phạt, răn đe, ước tính hoặc tăng nặng hoặc khuếch đại số tiền bồi thường thiệt hại.

7. Điều khoản loại trừ mất khả năng sử dụng

- a. mất khả năng sử dụng **Tài sản** không bị **Thiệt hại** bắt nguồn từ việc **Bạn** hoặc người thay mặt **Bạn** chậm trễ hoặc thực hiện không đầy đủ bất kỳ hợp đồng hoặc thỏa thuận nào; hoặc
- b. một **Sản Phẩm** hoặc công việc do **Bạn** hoặc đại diện của **Bạn** thực hiện không đáp ứng mức độ công năng, chất lượng, sự phù hợp, hoặc độ bền do **Bạn** bảo đảm hoặc cam kết;
8. Điều khoản loại trừ **Chất gây ô nhiễm**
- a) việc xả, phát tán, giải phóng, thấm, di chuyển hoặc thoát ra ngoài của **Chất gây ô nhiễm**, bao gồm nhưng không giới hạn chi phí kiểm tra, giám sát, xử lý, khử độc, loại bỏ, vô hiệu hóa hoặc làm sạch **Chất gây ô nhiễm**; hoặc
- b) chi phí ngăn chặn **Chất gây ô nhiễm** thoát ra ngoài.
9. Điều khoản loại trừ **Trách nhiệm sản phẩm**
- Loại trừ các trách nhiệm liên quan đến **Trách nhiệm sản phẩm**
10. Điều khoản loại trừ trách nhiệm chuyên môn
- việc **Bạn** đưa ra hoặc không đưa ra lời khuyên hoặc dịch vụ chuyên môn, nhưng Điều khoản loại trừ này không áp dụng cho việc sơ cứu tại **Cơ sở** của **Bạn** bởi các nhân viên y tế do **Bạn** tuyển dụng.
11. Điều khoản loại trừ Tài sản dưới sự trông coi, giám sát hoặc kiểm soát của **Bạn**
- Thiệt hại** đối với **Tài sản** thuộc sở hữu của **Bạn** hoặc do **Bạn** trông coi, giám sát hoặc kiểm soát trừ khi được nêu ở nơi khác trong **Phạm vi bảo hiểm** này.
12. Điều khoản loại trừ phóng xạ
- bức xạ ion hóa hoặc ô nhiễm do phóng xạ từ bất kỳ nhiên liệu hạt nhân, vũ khí hoặc chất thải nào dù xảy ra tự nhiên hay theo cách khác; các đặc tính phóng xạ, độc hại, gây nổ hoặc nguy hiểm khác của bất kỳ tổ hợp hạt nhân gây nổ hoặc thành phần hạt nhân nào của tổ hợp đó; hoặc việc lưu trữ, vận chuyển, lắp ráp, tháo rời, bảo trì hoặc vận hành bất kỳ vũ khí hạt nhân hoặc thành phần hạt nhân nào của vũ khí đó.
13. Điều khoản loại trừ hoạt động kinh doanh tại Hoa Kỳ/Canada
- bất kỳ hoạt động kinh doanh nào của **Bạn** tại Hoa Kỳ, Canada và các quốc gia được bảo hộ và vùng lãnh thổ tương ứng của Hoa Kỳ và Canada.
14. Điều khoản loại trừ **Phương tiện vận chuyển**
- việc sử dụng bất kỳ **Phương tiện vận chuyển** nào thuộc quyền sở hữu hoặc thuộc quyền kiểm soát về mặt vật lý hoặc pháp lý của **Bạn** mà pháp luật yêu cầu phải đăng ký và/hoặc yêu cầu phải mua bảo hiểm, nhưng Điều khoản loại trừ này không áp dụng cho:
- a) **Phương tiện vận chuyển** (không phải là **Phương tiện vận chuyển** được sở hữu hoặc sử dụng bởi hoặc thay mặt cho **Bạn**) trong khi **Phương tiện vận chuyển** đó đang ở trong bãi đỗ xe do **Bạn** sở hữu hoặc điều hành không phải để kiếm thu nhập hoặc tiền công với tư cách là người điều hành bãi đỗ xe;
- b) **Thương tật cá nhân** hoặc **Thiệt hại** xảy ra trong quá trình xếp hoặc dỡ **Phương tiện vận chuyển** gây ra bởi hoặc phát sinh từ việc nhận hoặc chuyển giao bất kỳ hàng hóa nào từ hoặc đến **Phương tiện vận chuyển** mà **Thương tật cá nhân** hoặc **Thiệt hại** đó xảy ra vượt quá giới hạn của bất kỳ lòng đường hoặc đường lớn nào, và khi pháp luật hiện hành không yêu cầu bảo hiểm đối với trách nhiệm pháp lý đó;
- c) **Thương tật cá nhân** hoặc **Thiệt hại** do sử dụng bất kỳ công cụ, máy móc hoặc thiết bị nào tạo thành một phần của hoặc được gắn vào hoặc được sử dụng liên quan đến bất kỳ

**Phương tiện vận chuyển** nào và trong trường hợp pháp luật hiện hành không yêu cầu bảo hiểm đối với trách nhiệm đó; và/hoặc

d) **Thương tật cá nhân** trong đó bảo hiểm được yêu cầu theo bất kỳ luật nào không cung cấp bồi thường và việc không bồi thường không phải do vi phạm luật pháp liên quan đến **Phương tiện**.

15. Điều khoản loại trừ **tàu thủy**

sở hữu, vận hành hoặc điều hướng bất kỳ **Tàu thủy** nào có chiều dài vượt quá 10 mét khi ở trên, trong hoặc dưới nước

16. Loại trừ việc làm ngoài

Sẽ không có bảo hiểm cho các trách nhiệm phát sinh từ các hoạt động hoặc dịch vụ diễn ra bên ngoài **Địa điểm** được khai báo

### **Điểm loại trừ áp dụng cho Phần 5**

**Chubb** sẽ không bồi thường cho **Bạn** theo **Phạm vi bảo hiểm 5** cho:

24. Điều khoản loại trừ:

1. Loại trừ bảo hiểm **Thiệt hại Tài sản** được nêu trong **Phạm vi bảo hiểm 1, 2 và 3**

2. Loại trừ bảo hiểm cho **Tài sản** được quy định tại **Phạm vi bảo hiểm 1, 2 và 3**

3. **Thiệt hại** đối với **Tài sản** được bảo hiểm do:

a) Bạo động dân sự

bất kỳ cuộc bạo động dân sự, rối loạn lao động, công nhân bẽ xướng, bạo loạn hoặc đình công nào.

b) Tấn công mạng

bất kỳ việc sử dụng hoặc vận hành bất kỳ máy tính, hệ thống máy tính, chương trình phần mềm máy tính, mã độc, virus hoặc quy trình máy tính hoặc bất kỳ hệ thống điện tử nào khác, như một phương tiện để gây tổn hại hoặc gây **Thiệt hại** cho **Tài sản được bảo hiểm**.

c) Chậm trễ

bất kỳ sự chậm trễ nào, ngay cả khi sự chậm trễ đó là do rủi ro được bảo hiểm gây ra.

d) Sai sót về tay nghề

bất kỳ sai sót, lỗi, sự cố hoặc thiếu sót nào trong thiết kế hoặc do tay nghề hoặc vật liệu bị lỗi.

e) Gian lận, không trung thực và hành vi có chủ ý

**Bạn** thực hiện hoặc bỏ qua hoặc bị cáo buộc thực hiện hoặc bỏ qua bất kỳ:

i. hành vi hoặc thiếu sót không trung thực hoặc gian lận; hoặc

ii. hành vi vi phạm pháp luật với ác ý, mang tính tội phạm hoặc có chủ ý.

f) Khiếm khuyết cố hữu

bất kỳ khiếm khuyết cố hữu hoặc tiềm ẩn nào của **Tài sản được bảo hiểm**.

g) Đóng gói không đầy đủ

bất kỳ thiếu sót hoặc thiếu hụt nào về bao bì và/hoặc đóng gói bao gồm nhưng không giới hạn hàng hóa dễ vỡ không được dán nhãn là dễ vỡ, nhưng Điều khoản loại trừ này sẽ không áp dụng nếu sự thiếu sót, thiếu hụt hoặc không ghi nhãn đó không góp phần gây ra **Thiệt hại** cho **Tài sản được bảo hiểm**.

h) Tịch thu hợp pháp

tịch thu, sung công hoặc thu giữ hợp pháp toàn bộ hoặc bất kỳ phần nào của **Tài sản được bảo hiểm**.

i) Sự cố cơ khí, điện hoặc điện tử

bất kỳ sự cố về cơ khí, điện hoặc điện tử nào trừ khi có thiệt hại vật chất bên ngoài có thể nhìn thấy xảy ra trong khi vận chuyển.

j) Rò rỉ thông thường

bất kỳ rò rỉ thông thường, tổn thất thông thường về trọng lượng hoặc thể tích hoặc hao mòn thông thường.

k) Ô nhiễm phóng xạ, vũ khí hóa học, sinh học, hóa sinh và vũ khí điện từ

i) bất kỳ phóng xạ ion hóa hoặc việc nhiễm phóng xạ từ bất kỳ nhiên liệu hạt nhân nào hoặc từ chất thải hạt nhân hoặc từ việc đốt cháy nhiên liệu hạt nhân;

ii) bất kỳ đặc tính phóng xạ, độc hại, tính dễ nổ hoặc các đặc tính nguy hiểm hay gây ô nhiễm nào của bất kỳ căn cứ hạt nhân, lò phản ứng hạt nhân hoặc cơ sở hạt nhân nào hoặc thành phần hạt nhân của những căn cứ, lò phản ứng hay cơ sở hạt nhân đó;

iii) bất kỳ vũ khí hoặc thiết bị nào sử dụng phản ứng phân hạch và/hoặc nhiệt hạch nguyên tử hoặc hạt nhân nào hoặc phản ứng hoặc lực hoặc vật chất phóng xạ tương tự khác;

iv) bất kỳ đặc tính phóng xạ, độc hại, tính dễ nổ, hoặc các tính chất nguy hiểm hoặc gây ô nhiễm khác của bất kỳ chất phóng xạ nào; hoặc

v) bất kỳ vũ khí hóa học, sinh học, hóa sinh hay điện từ nào.

l) Giảm giá trị

bất kỳ sự giảm giá trị thực tế nào.

m) Rỉ sét, oxy hóa và/hoặc biến màu

bất kỳ quá trình rỉ sét, oxy hóa và/hoặc biến màu nào trừ khi gây ra bởi **Thiệt hại** vật chất bên ngoài có thể nhìn thấy xảy ra trong quá trình **Vận chuyển đường bộ**.

n) Loại trừ tổn thất hậu quả

bất kỳ tổn thất gián tiếp hoặc tổn thất hậu quả nào.

o) Loại trừ hãng vận tải đường bộ

bất kỳ tổn thất nào gây ra bởi công ty vận tải hoặc hãng vận tải đường bộ

4. Điều khoản loại trừ thiệt hại trong khi lắp đặt và thử nghiệm

**Thiệt hại** đối với **Tài sản được bảo hiểm** gây ra trong quá trình lắp đặt hoặc thử nghiệm.

5. Điều khoản loại trừ hành vi sai trái

**Thiệt hại** đối với **Tài sản được bảo hiểm** do hành vi sai trái cố ý của **Bạn**, hoặc **Nhân viên**, Người quản lý của **Bạn**.

6. Điều khoản loại trừ đối tượng được bảo hiểm cụ thể hơn  
**Thiệt hại** đối với **Tài sản được bảo hiểm** được bảo hiểm cụ thể hơn theo các **Phạm vi bảo hiểm** khác của **Hợp đồng bảo hiểm** này hoặc bất kỳ tổn thất nào không phát sinh trực tiếp từ **Sự kiện được bảo hiểm**.
7. Điều khoản loại trừ phương tiện không có mui che  
**Thiệt hại** do điều kiện khí quyển hoặc khí hậu gây ra đối với **Tài sản được bảo hiểm** trong hoặc trên **Phương tiện** có mui mềm hoặc có rèm che hai bên mềm hoặc **Phương tiện** không có mui che do **Bạn** sở hữu hoặc vận hành.
8. Điều khoản loại trừ thiếu hụt  
**Thiệt hại** đối với **Tài sản được bảo hiểm** do thiếu hụt không rõ nguyên nhân.
9. Điều khoản loại trừ **Phương tiện** không được giám sát  
**Thiệt hại** đối với **Tài sản được bảo hiểm** để lại trong hoặc trên **Phương tiện** không được giám sát.
10. Điều khoản loại trừ tuân thủ  
bất kỳ yêu cầu bồi thường nào hoặc cung cấp bất kỳ lợi ích nào theo **Hợp đồng bảo hiểm** này trong phạm vi việc cung cấp bảo hiểm, chi trả cho yêu cầu bồi thường đó hoặc cung cấp lợi ích đó sẽ dẫn đến vi phạm bất kỳ luật, quy định hoặc quy chế nào của bất kỳ khu vực pháp lý nào mà **Tài sản được bảo hiểm** được thu thập, chuyển giao từ đó hoặc được vận chuyển ngang qua đó.
11. Điều khoản loại trừ cho thuê và khen thưởng  
**Thiệt hại** đối với **Tài sản được bảo hiểm** do **Bạn** vận chuyển hoặc gửi đi để cho thuê và khen thưởng.

## Về chúng tôi

---

Chubb là tập đoàn bảo hiểm tài sản và trách nhiệm lớn nhất thế giới được niêm yết trên thị trường chứng khoán. Hoạt động tại 54 quốc gia, Chubb cung cấp dịch vụ bảo hiểm tài sản doanh nghiệp và cá nhân, tai nạn cá nhân và bảo hiểm hỗ trợ chi phí y tế, tái bảo hiểm và bảo hiểm nhân thọ cho các đối tượng khách hàng đa dạng. Chubb nổi bật với những sản phẩm đa dạng và dịch vụ toàn diện của mình, năng lực phân phối rộng rãi, sức mạnh tài chính vượt trội, sự xuất sắc trong bảo hiểm, chuyên môn xử lý bồi thường ưu việt và hoạt động với chuyên môn địa phương hóa trên khắp toàn cầu. Công ty mẹ Chubb Limited được niêm yết trên Sàn giao dịch Chứng khoán New York (NYSE: CB) và là một thành tố của Chỉ số S&P 500. Chubb duy trì các văn phòng điều hành tại Zurich, New York, London, Paris và các địa điểm khác, tuyển dụng khoảng 31.000 nhân viên trên toàn thế giới.

Chubb có cả hoạt động bảo hiểm phi nhân thọ và bảo hiểm nhân thọ tại Việt Nam. Công ty TNHH Bảo hiểm Chubb Việt Nam cung cấp các hạng mục bảo hiểm theo lựa chọn và chuyên biệt trong ngành dịch vụ bảo hiểm Tài sản, Tai nạn, Hàng hải, Tài chính, Năng lượng & các Dịch vụ Bảo hiểm Tai nạn & Sức khỏe. Chubb tại Việt Nam tận dụng chuyên môn toàn cầu và sự nhạy bén của địa phương để xây dựng các giải pháp giảm thiểu rủi ro cho khách hàng. Ngoài ra, công ty tập trung vào việc xây dựng các mối quan hệ vững chắc với khách hàng thông qua việc cung cấp các dịch vụ tốt nhất, phát triển sản phẩm mới và dẫn dắt thị trường bằng nguồn năng lực tài chính vững mạnh.

## Liên hệ

---

Công Ty TNHH Bảo Hiểm Chubb Việt Nam  
Trung Tâm Tài Chính Sài Gòn  
Số 9 Đinh Tiên Hoàng, Tầng 9  
Phường Đa Kao, Quận 1  
TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam  
O +84 28 3910 7227  
F +84 28 3910 7228  
[www.chubb.com/vn-vn](http://www.chubb.com/vn-vn)

**Chubb. Insured.<sup>SM</sup>**